

Relations between East and West Various Studies: Medieval and Contemporary Ages

العلاقات بين الشرق والغرب دراسات متنوعة: عصور وسيطة ومعاصرة

Editors in Chief

Prof. Ali Ahmed El-Sayed

Dr. Luciano Gallinari

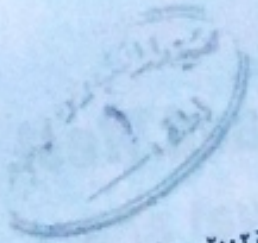
Dr. Abdallah Abdel-Ati Al-Naggar



Dar al-Kitab al-Gamey, Cairo

1st edition

2017



009775



إقرار بتسليم رقم الإيداع بدار الكتب

طبقاً لقانون حماية حقوق الملكية الفكرية رقم ٨٢ لسنة ٢٠٠٢

عنوان المصنف: Relations between east and west
 Various studies: medieval and contemporary ages
 اسم المؤلف: Ali Ahmed El-Sayed & Abdallah
 العنوان: Abd El-Ati Al-Naggar

اسم الناشر: دار الكتاب العربي
 العنوان: متحف النيل ١٠٣
 اسم الطابع: القاهرة
 العنوان:

الطبعة وتاريخها: عدد الصفحات: مقياس النسخة:

رقم الإيداع: ٥١٧/٩٧٧٥

الترقيم الدولي: 978-977-203-319-5

تحريره في: رقم قومي: ٥١٧/٤/١٨

المستلم: محمد الجواد سيد الناشر:

تاريخ إيداع النسخ: ٢٠ / / توقيع المختص:

يتم إيداع النسخ المقررة طبقاً للقانون المشار إليه في خلال ثلاثة أشهر من تاريخ الحصول على رقم الإيداع على الأقل عدد الصفحات النسخة من ٥٠ صفحة.

The firsts Muslim incursions in Sardinia and their consequences on the island (6th -11th century). Some reflections

Dr. Luciano Gallinari

(Istituto di Storia dell'Europa Mediterranea del CNR)⁽¹⁾

Premise

As we have highlighted in some previous works, new interpretative theories have been formulated by the scholars about, in particular, two very important topics of Early Medieval Sardinian history: 1) the possible presence of Muslim permanent communities on the island between the 8th and the 11th century, and 2), closely interconnected with the first, the origin of the *Giudicati* after the dissolution of the ancient Archonship of Sardinia. The data so far presented to the academic community are of great interest, even though some historiographical conclusions are less inspiring.

The period between the 6th and the 11th century - discussed here - was full of events of major political importance for Sardinia, but documented by sources which always provide great interpretative difficulties. They are quite rare and, with regard to the relations between Sardinia and the Muslim world, in many cases, the sources with a remarkable chronological distance from the events described reproduce a few others of the 9th – 10th century, almost without any new data.

This period begins with the reintegration of the island in the Roman Empire at mid-sixth century under the guidance of a civil governor titled *Praeses* – included in the broader category of *iudices* - created by Justinian I⁽²⁾, and it ends in the 11th c. with the fragmentation of the Arconship of Sardinia – an institutional development of the *Sardiniae Provincia* - in four “states”, due to the raid and the conquest of part of the island at the hands of Mujāhid, prince of Denia (1015/1016 CE). The rulers of those “states” were titled *Iudices*⁽³⁾.

(1) This research has been realised in the context of the CNR/ASRT Bilateral Project “Peace-building between East and West (XI-XVI c.)” - (2016-2017).

(2) “Codex Justinianus”, in *Corpus Iuris Civilis*, P. Krueger ed., II, (Dublin-Zürich, 14a ed., 1964), I, 27/12, p. 77: «et auxiliante Deo, septem provinciae cum suis iudicibus disponantur (...); reliquae vero, id est Numidia et Mauritania et Sardinia a praesidibus gubernentur». The emperor decided that the second category of *iudices* leading the other four Provinces of the Prefecture of Africa was that of the *rectores consulares*.

(3) See Barbara Panico - Pier Giorgio Spanu - Raimondo Zucca, “Civitates Sancti Marci, Sancti Augustini, Sancti Salvatoris, et oppida Domu de Cubas, Sancti Saturnini, Sancti Georgii in saltibus de Sinnis”, in *Itinerando. Senza Confini dalla Preistoria ad oggi. Studi in ricordo di Roberto Coroneo*, Rossana Martorelli Ed., I, (Perugia: Morlacchi editore, 2015): 460; Luciano Gallinari, “Reflections on Byzantine Sardinia between 7th and 11th centuries in the light of recent historiographical proposal”, in *Bilanci e prospettive storiografiche*, Maria Giuseppina Meloni, Anna Maria Oliva, Olivetta Schena Eds., (Roma: Viella, 2015): 83-107 and Luciano



So, what was the role of Sardinia in these five centuries so full of important historical events, many of which related the island with the Islamic Egypt? Was the island the periphery of the Byzantine Empire, or a military stronghold - especially between 7th and 9th century -, still attached to Byzantium in the 10th century, though in different ways than before?⁽⁴⁾. In this historical moment, Sardinia is central to the interests of multiple stakeholders: the Lombards, the Frankish Empire, the Apostolic See and the Saracens proceeding initially from the African coasts and, later, from the Iberian Peninsula.

Sardinia and the Muslims in the Early Middle Ages (7th – 8th century)

This is one of the historiographical issues of the early medieval Sardinia at the centre of various scholars' recent attention, which offer some interpretations significantly different from the previous ones⁽⁵⁾. In this context, two strands of strictly interrelated research see the emergence of new studies: one is the role of the islands - (and, therefore, also of Sardinia) - within the broad historical phenomenon of Muslim expansion, since they were considered sources of huge spoils in men and goods. Furthermore, their conquest required the development of an extensive and articulated strategy on the part of Muslim authorities⁽⁶⁾. The second is always about the possible relationship between the Islamic Arab world and Sardinia, home of Muslims settlements and operational base for the Islamic fleet and army

Gallinari, "Still on the origin and the nature of power of the the iudex Sardiniae / 'Archon Sardanians' (6th - 11th century)", in *The Making of Medieval Sardinia*, Alex Metcalfe, Giovanni Serreli Eds., Brill, in press. and the bibliographies therein.

(4) Roberto Coroneo, *Scultura mediobizantina in Sardegna*, (Nuoro: Il Poliedro, 2000); Roberto Coroneo, "Nuovo frammento epigrafico medioellenico a Sant'Antioco", *Theologica & Historica. Annali della pontificia Facoltà Teologica della Sardegna*, XII, (2003): 315-325; Salvatore Cosentino, "Potere e istituzioni nella Sardegna bizantina", in *Ai confini dell'impero. Storia, arte e archeologia della Sardegna bizantina*, Paola Corrias, Salvatore Cosentino Eds., (Cagliari:M&T, 2002): 1-13; Pier Giorgio Spanu, "Dalla Sardegna bizantina alla Sardegna giudicale", in *Orientis radiata fulgore. La Sardegna nel contesto storico e culturale bizantino*, Lucio Casula - Antonio M. Corda - Antonio Piras Eds., (Cagliari: Nuove Grafiche Puddu, 2008): 353-387; Pier Giorgio Spanu - Raimondo Zucca, *I sigilli bizantini della SARDENIA*, (Roma: Carocci, 2004), Pier Giorgio Spanu et al., "L'Arcontato d'Arborea tra Islam ed eredità bizantina", in *Tharros Felix*, 5, Antonello Mastino - Pier Giorgio Spanu - Raimondo Zucca Eds., (Roma: Carocci, 2013): 515-536; Corrado Zedda - Raimondo Pinna, "La nascita dei giudicati: una proposta per lo scioglimento di un enigma storiografico", *Archivio Storico Giuridico Sardo di Sassari*, XII, (2007): 27-118; Luciano Gallinari, "Reflections on Byzantine Sardinia between 7th and 11th centuries in the light of recent historiographical proposal", and the bibliographies therein.

(5) On the role that early medieval Muslim incursions in Sardinia have had on the historiography, as a driver for major demographic and geo-political changes, see Alex Metcalfe, "Early Muslim raids on Sardinia", in *The Making of Medieval Sardinia*, Brill in press, p. 1. I would like to thank the author for making me read the draft of his text.

(6) Piero Fois, "Peut-on dégager une stratégie militaire propre aux Îles?", in *Les dynamiques de l'islamisation en Méditerranée centrale et en Sicile: nouvelles propositions et découvertes récentes / Le dinamiche dell'islamizzazione nel Mediterraneo centrale e in Sicilia: nuove proposte e scoperte recenti*, Annliese Nef - Fabiola Ardizzone Eds., (Roma-Bari: EFR-Edipuglia, 2014), 15-24:16. The scholar warns that, in the case of islands, Arab sources are never as clear as for Cyprus' conquest (649) and it could be dangerous to extend these specificities to other islands (p. 19). See also Christophe Picard - Piero Fois, "I musulmani nel mediterraneo nel IX secolo: un freno per lo sviluppo economico?", in *Interscambi socio-culturali ed economici fra le città marinare d'Italia e l'Occidente dagli osservatori mediterranei*. Atti del Convegno Internazionale di Studi in memoria di Ezio Falcone (1938-2011), (Amalfi, 14-16 maggio 2011), Bruno Figliuolo, Pinuccia Franca Simbula Eds., (Amalfi: CCSA, 2014): 259-271.



about to leave for the conquest of the Iberian Peninsula⁽⁷⁾. This latter hypothesis left us puzzled - in light of the issues mentioned about similar settlements on the island of Arwād around the same time, at only 3 km off the Asiatic coast⁽⁸⁾ - as well as we were very puzzled by another hypothesis on the relations between Sardinia and Muslims, that has been at the centre of a recent historiographical debate before being shelved by the same author.

We are talking about the Walter Kaegi's proposal to bring the first Muslim raid in Sardinia forward the second half of the 7th century⁽⁹⁾. It is the alleged attack narrated by Pseudo-Methodius in his *Apocalypse*, composed around 690-692. One episode placed initially by the scholar in 665/666, and then moved in his later studies to a period between 675 and 687, much closer to the drafting of the *Apocalypse*⁽¹⁰⁾. Recently, the historian himself had some doubts about the effective occurrence of this attack on the Sardinian coasts⁽¹¹⁾. Our interest in the Kaegi's hypothesis was due more to the great echo it had in the historiography on Byzantine Sardinia than to the hypothesis itself. And this, above all, since a text with teleological purpose was considered a faithful historical source *tout court* for the evenemential reconstruction, notwithstanding more than one concern especially in the presence of a description of some Muslim conquests never happened: before or after the alleged attack in Sardinia⁽¹²⁾.

(7) Pier Giorgio Spanu et al., "L'Arcontato d'Arborea tra Islam ed eredità bizantina": 518-520 talk of "more or less recent archaeological finds that prove the presence in the region [the Sinis Peninsula, in this case, at the centre of Sardinia's west coast] from the 8th century of Arab-Muslim cultural groups involved in the war, and during the following centuries, devoted to navigation and commerce" (Our translation of the Italian text).

(8) Piero Fois, "Peut-on dégager une stratégie militaire propre aux Îles": 17 and 20 emphasises that Arwad's conquest was postponed from year to year because of the risk of quartering of the troops and their commanders in areas which, even though close to the continent, could be reached only by sea. He also adds that the information found in the sources on military companies formed in the islands during their occupation is scarce and indirect. If there were these concerns for a distance of only 3 km off the Syrian coast, it can be assumed that they were even greater for the winter settlement of troops and ships in the Sinis Peninsula, set much further away from the African coast, especially at a time in which Muslims had just begun to reach Sardinia. See also Christophe Picard, "Le calife 'Umar interdit la Méditerranée aux Arabes: peur de la mer our raison d'État?", in *Un Moyen Âge pour aujourd'hui. Mélanges offerts à Claude Guavard*, Julie Claustre, Olivier Matteoni et al., eds., (Paris: Presses Universitaires de France, 2010): 247-257.

(9) Walter .E. Kaegi, "Byzantine Sardinia Threatened: Its Changing Situation in the Seventh Century", in *Forme e caratteri della presenza bizantina nel Mediterraneo occidentale: la Sardegna (secoli VI-XI)*, in Atti del Convegno di Oristano (22-23 marzo 2003), Paola. Corrias Ed., (Cagliari: Condaghes, 2012), 43-56: 48-49. See also the earlier works by this author mentioned in our final Bibliography.

(10) *Die Apokalypse des Pseudo-Methodius. Die ältesten griechischen und lateinischen Übersetzungen*, ed. comment by W.J. Aerts, G.A.A. Kortekaas, 5 (4), in *Corpus Scriptorum Christianorum Orientalium*, vol. 569. Subsidia Tomus 97, Peeters, Leuven 1998, Grec. I, 94, 98; Latin., I, 95, 99. Commentary, vol. 570. Subsidia Tomus 98, Peeters, Leuven 1998, "unverständlich", II, 12.

(11) "We cannot be certain whether the Pseudo-Methodius reference to Olbia meant explicitly the port or was used somehow generically for the island of Sardinia, we just do not have sufficient information about Semitic usage in the Seventh century, let alone in Syriac." See Walter .E. Kaegi, "Byzantine Sardinia Threatened: Its Changing Situation in the Seventh Century": 55. A link between the citation by Pseudo Methodius and Sardinia had already been proposed by Luciano Gallinari, *Les Judicats sardes: une différente typologie de souveraineté médiévale?*, Thèse Doctorale, (Paris: Ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales, 2009): 52-53.

(12) For further details on our perplexities Luciano Gallinari, "Reflections on Byzantine Sardinia between 7th and 11th centuries in the light of recent historiographical proposal".



On the contrary, it was not paid the due attention to a passage of the source in which the *Apocalypse*'s author used at the end of 7th c. the adjective "great" to indicate a Sardinian city (Olbia, Karales?) or the entire island. In the *Apocalypse*'s Greek and Latin editions Sardinia appears as an important imperial possession, a reference point, whose conquest will be a significant event for the Muslims and their expansion. Perhaps because Sardinia was a land endowed with economic and military resources, within at least the western Mediterranean, whereas the source did not mention Carthage, the capital itself of the Prefecture of Africa, nor Septem and the remaining of its Province.

After devoting a little attention to the Kaegy's hypothesis, now we will analyse the sources on Muslim raids on Sardinia about which we have more reliable information, but also great interpretative difficulties. In addition to being quite rare and, in many cases, very distant from the events described, as we highlighted before - the Arab chroniclers have an inaccurate image of Sardinia and its characteristics, even at the beginning of the Late Middle Ages (e.g.: al-Idrīsī who wrote his *Noshat al-Mushtaq* for the Norman king of Sicily Roger II in 12th c.)

Nevertheless, the Islamic sources attest several raids on Sardinia in the first half of the 8th century, described by various Muslim chroniclers.

On the date of the first Muslim raid on Sardinia there are still some concerns, despite a recent article suggests again that it occurred in 703 CE, being based on the *Kitāb al-imāmat wa-l-sīyasa*. This source is an apocryphal text attributed to Abū Muḥammad 'Abd Allāh Ibn Muslim Ibn Qutayba al-Dīnawarī (828-889 CE), from here on named as Pseudo-Ibn Qutayba. This is his account:

When the year 84 (March-September 703 CE) was ending... then came 'Aṭa' Ibn Abī Nāfi' al- Ḥdhulī, sent by 'Abd al-Azīz leading the Egyptian ships leaving for Sardinia. He moored in Susa (*Sūsāt*). Mūsā sent to him the necessary supplies (*al-'answāq*) for his trip and wrote that the period (*waqt*) of the year for the navigation was then finished ... 'Aṭa' did not consider Mūsā's message and charged his ships. After he hoisted (the sails), he sailed to an island called *Silsila* and conquered it (*fataḥahā*). He took a big booty and a huge amount of gold, silver and jewels⁽¹³⁾.

According to Fois, this account is quite clearly based on the work (*Futūḥ Miṣr*) of 'Abd al-Ḥakam, Egyptian historian died in 870 CE⁽¹⁴⁾. This derivation would be proved by a number

(13) A variation of the name of the island reached by the Egyptian fleet is *Salsalah*, according to Reinhart Dozy, *Recherches sur l'Histoire et la Litterature d'Espagne pendant le Moyen Âge*, III ed., I, (Leyden, 1883): 231, and Maria Giovanna Stasolla, "La Sardegna nelle fonti arabe", in *Ai confini dell'impero. Storia, arte e archeologia della Sardegna bizantina*, Paola Corrias – Salvatore Cosentino Eds, (Cagliari: 2002): 87. Alex Metcalfe, "Early Medieval Sardinia": 11 notes that *Silsila* in Arabic means «a chain» and this could be «a reference to the Balearics which was also raided in the early 700s». The scholar also highlights the existence of the al-Silsila fortress in the eastern Mediterranean and even the hypothesis that *Silsila* was a copying error for "Messina". *Cronaca di Ibn Qutia* éd. Ribera, Madrid, 1926.

(14) Alex Metcalfe, "Early Medieval Sardinia": 15 stresses that the main purpose of the Mālikī jurist was to create a "framework of religious and legal opinions in the Muslim West, rather than to produce a historically accurate or objective narrative of events". On this historian see Ibn 'Abd al-Hakam (ed. Ch. C. Torrey), *The History of the Conquest of Egypt, North Africa and Spain known as Futuh Misr of Ibn 'Abd al-Hakam*, (New



of common elements in both sources: the desecration of a church where the Sardinians had hidden their treasures; the disembowelling of a cat and its subsequent filling with stolen goods and, finally, the sinking of the Muslims as a result of a divine intervention:

When al-Andalus was conquered, the armies took possession of a great spoil (*ghanāim*) they stolen (*ghalla*) a great part of it, loaded it on their ships (*faghalū fīha ghalūlān kathīrān ḥamalūha fī almarākib*) and finally they embarked. But when they came through the sea, they heard someone crying: “O my God, drown them!” (The Muslims) then invoked God and recited the Quran. It is said that the wind began to blow (so) violently that the ships were broken and the crews drowned. But the Egyptians deny this, and say that were not the people of al-Andalus to drown, but the people of Sardinia (*al Sardāniya*)⁽¹⁵⁾.

This passage was followed by the episodes of the desecrated church and the disembowelled cat, mentioned above, that Ibn ‘Abd al-Ḥakam took from a tradition of Ibn ‘Ufayr, another Mālikī jurist (d. 840), concerning events allegedly occurred in Sardinia.

But as we can see from the beginning of the quotation, the *Futūḥ Miṣr* placed chronologically this narration in a historical period defined by a temporal statement: “When al-Andalus was conquered ...”, suggesting that the chronicler was reporting a raid on the island occurred in 711 and not that, allegedly, happened in 703. A confirmation of this could be provided by Ibn al-Athīr, who reproduced this same *Futūḥ* passage but when he was talking about the incursion of 711: “... Sardāniya. This island is located in the sea of al-Rūm and is the largest after Sikīliya and Iqrītiya. There is plenty of fruit. When Mūsā conquered al-Andalus, he sent by sea a part of his army against the island in the year 92 H.”⁽¹⁶⁾

That said, why the scholars attribute the name *Silsila* (or *Salsalah*) to Sardinia? Just because in previous lines the same chronicler said that the Egyptian fleet went to the island? But if so, why was introduced this different name in the text?⁽¹⁷⁾

According to the description of events, it has been proposed by some scholars to identify *Silsila* (or *Salsalah*) with the island of *Sulci*, nowadays Sant’Antioco, in the south west coast of Sardinia, since there was (and there is yet) an important church (a *martyrium*) perhaps with golden and silver furniture, a harbor and a community. Without the prejudice to the term *Silsila*, mentioned only by the Pseudo-Ibn Qutayba and the possibility that the attack described took place in 711, more or less simultaneously with the expedition against al-Andalus, we can not completely exclude the possibility that this source described a raid on another different island from Sardinia and *Sulci*, perhaps as a sort of preparation for the attack against *Septem* (Ceuta), the last Byzantine stronghold in African soil.

York: Cosimo Classics, 2010².

(15) Piero Fois, “Il ruolo della Sardegna nella conquista islamica dell’Occidente (VIII secolo)”, in *RiMe. Rivista dell’Istituti di Storia dell’Europa Mediterranea*, 7, (2011): 24, <rime.to.cnr.it/2012/RIVISTA/N7/2011/articoli/Piero_Fois.pdf>.

(16) Michele Amari, *Biblioteca arabo-sicula*: I, (Torino – Roma: Ermanno Loesher, 1880-1881): 357.

(17) Michele Amari, *Biblioteca arabo-sicula*: I, 273-274; Tullio Zedda, *La Sardegna nel primo Medioevo*, (Roma: Canella, 1956): 84; Maria Giovanna Stasolla, “La Sardegna nelle fonti arabe”: 80 and 87 (Appendix, I, 1).



Relations between East and West

Various Studies: Medieval and Contemporary Ages

The first reliable raid on Sardinia occurred in 706. It is described in a rather laconic manner by two sources separated by about five centuries. The first chronicler (Ibn Khayyāt, d. 240 H. / 854 CE), a chronicler and traditionist lived a little more than a century after the events, and he did not make any description of Sardinia except place it among the western lands (al-Maghrib).

No more news are provided by the second source that mentions this raid, al-Dhahabī, (1274 - 1348/1352 CE), who reproduced almost literally the passage of the previous source in two of his works: *Tārīkh al-Islam* and *al-'ibar fī khabar man ghabar*

705/706 CE 87 H.	In this year Mūsā b. Nuṣayr sent his son ‘Abd Allāh with an expedition (Ghazwa) to Sardinia, which is among the Maghreb countries. They say he conquered it. During the same year, Mūsā b. Nuṣayr sent ‘Abdullah b. Ḥuzayfa al-Azdī in an expedition to Sardāniya. This was able to capture prisoners and to take booty	Tārīkh Khalīfa b. Khayyāt al-Layshī al-‘Uṣfurī ‘Abū ‘Amr
705/706 CE 87 H.	In this year, the governor of North Africa Mūsā b. Nuṣayr, after al-Walīd b. ‘Abd al-Malik gave him the government of the whole Maghreb, sent his son ‘Abdullah to attack Sardāniya. He conquered it, he took captives and booty (<i>Tārīkh al-Islam</i> , VIII, 1); ... This same year, Sardāniya was conquered from the Maghreb (<i>Tārīkh al-Islam</i> , VIII, 2).	<i>Tārīkh al-islam</i> al-Dhahabī (1274 – 1348 / 1352 CE)

On 707/708 CE, according to the Pseudo-Ibn Qutayba’s *Kitāb al-imāmat wa-l-sīyasa*, ‘Abdullah b. Murrāh, commander of an Egyptian fleet sailed away from Ifrīqiyā and attacked some Sardinian cities⁽¹⁸⁾.

‘Abdullah b. Murrāh went to the presence of Mūsā in command of the Egyptian army. Mūsā gave him the control over the Ifrīqiyā sea. So [‘Abdullah] attacked Sardāniya and seized the cities. The prisoners were three thousand in addition to gold, silver, farmlands and other goods.

The reference to farmlands has been interpreted as a first stable Islamic settlement, albeit modest⁽¹⁹⁾. But, since it is added to a short list of the goods stolen to the Sardinians, maybe we can think that the source refers to farmlands belonging to the islanders who were sacked, as well as it occurred to the cities. Instead, cities and farmlands could suggest that Muslims did not operate only in one area of the island, as also it may be suggested by the high number of prisoners, without prejudice to the habit of all antique sources to increase the number of participants and victims in relevant events.

Another important element is that this expedition was not limited to Sardinia, as we can see from the accounts of various Muslim sources mentioning the capture of certain personalities

(18) Maria Giovanna Stasolla, “La Sardegna nelle fonti arabe”: 80 and 87 (Appendix, I, 2). Michele Amari, *Storia dei Musulmani di Sicilia*, I, (Catania: Romeo Prampolini, 1933): 248, brings the Musa ibn Nusayr’s raid forward a few years, and places it in 704.

(19) Maria Giovanna Stasolla, “La Sardegna nelle fonti arabe”: 80



defined as “*mulūk*” (Kings) of Sicily, Sardinia, Majorca and Menorca⁽²⁰⁾.

These same *Mulūk* would be brought by Mūsā to Damascus when he was summoned by the caliph and, moreover, they were mentioned by the conqueror of al-Andalus in his conversation with the supreme Muslim authority: “O Commander of the believers, my son Marwān has captured the king (*malik*) of al-Andalus and ‘Abdullāh those of Mayūrqa, Minūrqa, Sikīliya and Sardāniya...”⁽²¹⁾.

This passage is interesting because it encourages to reflect about the identity of the *malik* of Sardinia.

Epigraphic island sources attest between 7th and 8th century the presence of several supreme officers with the title of ‘*upatos kai doux*’ (*consul et dux*), who seem to embody civil and military power. Maybe one of them, leading the Sardinian troops clashed with the Muslims and was captured. Or, maybe, there is another possibility offered by an Islamic source, dated to the mid-ninth century which, however, according to some scholars, would describe the Byzantine Empire’s defensive structure in the late 7th century. We refer to the Persian geographer Ibn Khurrādādhbih, who in 846/847 CE compiled a list of the 12 patricians (*baṭariqa*) of the Byzantine Empire copied from a previous work of al-Djarmī, which would be contemporary of the *Exemplar divae Iussionis Iustiniani augusti directae ad Iohannem papam* (687)⁽²²⁾. The most interesting data of this source is that, apart from the six patricians resident in the imperial capital and four other in the Eastern Provinces, the remaining two of the list were western patricians: and, more precisely, “... the patrician of Sikīliya, a large island and a vast kingdom in front of Ifriqiya, [and] the patrician of Sardāniya which rules all the islands in the sea”⁽²³⁾.

An established historiographical hypothesis affirms that the supreme governor of Sardinia

(20) Historians gave different interpretations of these «kings» captured by the Arabs, wondering if they were already semi-independent lords, governors appointed by Byzantium, or finally notables of the indigenous societies. About this incursion Margarita Vallejo Girvés, *Bizancio y la España tardoantigua (ss. V-VIII) un capítulo de historia mediterránea*, Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá, 1993): 344-346 recalls that several Arab sources - among which Ibn Abd Al-Ḥakam (9th c.), Al-Bakrī (1014-1094), Ibn Khaldūn (1332–1406), Ibn Koteiba (9th c.), Ibn al-Athīr (1160-1233), al-Qūṭīya (10th-11th c.) e ibn ‘Adhārī (13th) - talk of the arrival of ‘Abd Allah, son of the emir Mūsā, in the Balearic Archipelago after some raids in the large islands of the western Mediterranean, among which Sardinia.

(21) Piero Fois, “Omayyad e Bizantini in Sardegna: concezioni e realtà di una lunga guerra”: 57. Margarita Vallejo Girvés, *Hispania y Bizancio. Una relación desconocida*, (Madrid: Akal, 2012): 472-476.

(22) *Patrologiae cursus completus, Series latina*, ed. Jascques Paul Migne, (Paris: 1800/1875-): Tomus CXVI, Col. 737.

(23) Nikolas Oikonomides, “Une liste arabe des strateges byzantins du VII^e siècle et les origines du thème de Sicile”, in *Documents et études sur les institutions de Byzance (VII^e - XI^e s.)*, (London: Variorum Reprints, 1976) p. 122. According to André Miquel, *La géographie humaine du monde musulman jusqu’au milieu du XI^e siècle*, Paris- La Haye, Éd. de l’École des Hautes Études en Sciences Sociales - Mouton, 1980, p. 444, Khurrādādhbih, speaking of the six patricians who did not reside in Byzantium, gave them as seats some places which we knew are the Themes ruled by the *Stratego*: Ammuria (Anatolia), Ankira (Bucellari), Arminiak (Armenia), Thrace, Sicily and Sardinia. About this *Patrikios* of Sardinia, Alex Metcalfe, “Early Medieval Sardinia”: 10 shows the assertion of al Maqrīzī, according to which this imperial officer would rule on Sicily before the start of its conquests at the hands of the Muslims.



Relations between East and West

Various Studies: Medieval and Contemporary Ages

extended his authority also on the Balearic archipelago between the 7th and 8th centuries. And, incidentally, in the text of Ibn al-Qūṭīya, were mentioned as well as Sicily and Sardinia the three main islands of the archipelago.

So, maybe, the “*malik*” of Sardinia mentioned by Ibn al-Qūṭīya was the patrician in command of the imperial fleet present in this island’s waters.

Another Muslim attack against Sardinia is mentioned by the following sources in the years 710-711.

710 / 711 CE 92 H.	...It is the largest in the western sea after al-Andalus, Sikīlīya and Iqrītīya. The Muslims attacked and took possession of it in the 92 H. with the army of Mūsā b. Nuṣayr. Today it is under the rule of the Franks. I find that, according to other writers, Sardānīya is [also] a city in Sikīlīya (...)	<i>Kitab Mu'gam al buldān</i> Yaqut ibn ‘Abdullah al-Rūmī al-Ḥamawī (575/626 H. 1179/1228 CE)
710/711 CE 92 H.	... Sardānīya. This island is located in the sea of al-Rūm and is the largest after Sikīlīya and Iqrītīya. There is plenty of fruit. When Mūsā conquered al-Andalus, he sent by sea a part of his army against the island in the year 92 H.	<i>Kāmil al-tawārīkh</i> Ibn al-Athīr (555 H./630 H. 1160 /1233 CE)
710/711 CE 92 H	This year the island of Sardānīya was conquered by the army of Mūsā b. Nuṣayr. Sardānīya is the largest island in the Mediterranean after Sikīlīya and Iqrītīya. It produces a lot of fruit.	<i>An Nugiūm az-Zahirah</i> Abu l-Mahāsīn b. Taghrī Bardī (813/874 H. 1411/-1470 CE)

All the three sources are characterised by poor and inaccurate information on Sardinia, albeit with some differences among them. The geographer al-Ḥamawī inaccuracy concerns the size of Sardinia, considered smallest than al-Andalus (cited among the islands), Sicily and Crete. This source also reported that Sardinia was conquered by the Muslims.

The geographical inaccuracy (Sardinia is three times larger than Crete) is also present in Ibn al-Athīr, a contemporary of al-Ḥamawī, who – as we said before – recalls the narrative of *Futuḥ miṣr wal magh ib wal andalus* of Ibn ‘Abd al-Ḥakam. The only data Ibn al-Athīr added to the description of this island was that in it there was plenty of fruit. These vague details were also included in the work of the Egyptian historian Abu l-Mahāsīn Ibn Taghrī Bardī, who lived in 15th century, more than two hundred years after the sources just mentioned, and about seven hundred years from the events.

Despite the inaccurate geographical information provided, Ibn al-Athīr clearly states that the raid on Sardinia happened simultaneously or immediately after the al-Andalus’ one: «When Mūsā conquered al-Andalus, he sent by sea a part of his army against the island



[Sardinia]»⁽²⁴⁾. After this news Ibn al-Athīr inserted the narration of the events based on *Futuḥ miṣr*, as mentioned above.

In view of all these elements, leaves us puzzled the historiographical hypothesis on the *sine qua non* role of Sardinia and its west coast for the conquest of al-Andalus (in the Mūsā b. Nuṣayr's opinion) suggested recently by some scholars⁽²⁵⁾. If there was in the Sinis Peninsula or in other parts of the island some Muslim settlement, this presence did not have to be a large-scale nor a long-lasting conquest. The transfer of the imperial mint in Karales (nowadays Cagliari) would confirm the continuation of the Empire's institutional activity in Sardinia for at least about twenty years. That is, until the first half of the basileus Leo III's reign (717-720) after the fall of Carthage (698) and Septem (711), even suffering several Muslim attacks⁽²⁶⁾.

Probably, this transfer of the imperial mint in Karales was another reason that prompted these raids against Sardinia, for the presence of the precious metals for the minting. Due to this transfer, we should be more cautious in accepting literally the account of Paul the Deacon, who, after talking of the Island's depopulation, reports that Liutprand, king of the Lombards acquired the relics of St. Augustine guarded in Karales, fearing they might fall into the Muslims' hands. Although some archaeological excavations have proved the destruction by a fire of the city in the early decades of the 8th century, does not appear that the raids of this period given rise to durable Islamic settlements in the island.

The causes of those attempts proposed by Arab sources are twofold. On the one hand, Sardinia and the Balearic Islands were the remaining part of the Exarchate of Africa which had lost all its mainland, and they became the farther byzantine boundaries in the western Mediterranean about to become a "Muslim lake". On the other hand, the wealth of Sardinia interested the Arabs for both its metal resources and timber, more than ever necessary for the equipment of new fleets⁽²⁷⁾.

In the second decade of the 8th century Muslim sources attest three expeditions against Sardinia. These are very short passages and the only interesting data for the historian are the protagonists' names: on the contrary, no useful information on the island, its settlements and institutions are provided.

(24) According to Metcalfe, "Early Medieval Sardinia": 16, the connection of these events with the raid in Sardinia of 710/711, would be nothing but "an educated guess", since "None of this is assigned to any particular year, other than it happened under the unrestrained leadership of Mūsā bin Nuṣayr (711 – c.716)".

(25) One hypothesis based on a reading of the Islamic sources that we have already discussed before, and on some leaden seals and four seals with Kufic inscriptions found in S. Giorgio di Cabras (in the Sinis peninsula) that would prove the presence in the 8th c. in this region of Arab-Muslim cultural groups involved in the war and dedicated to navigation and commerce. These groups would support the conquest of the Iberian Peninsula. No other source mentions this hypothetical role played by Sardinia. On the transport of the Muslim Army in the Iberian Peninsula see Christophe Picard. *La mer des califes: une histoire de la Méditerranée musulmane (VIIe-XIIIe siècles)*, (Paris: Seuil, 2015).

(26) See Marco Muresu, "I reperti metallici in Sardegna tra VIII e XI secolo: problematiche e prospettive di ricerca", in *Settecento-Millecento. Storia, archeologica e arte nei "secoli bui" del Mediterraneo*, Rossana Martorelli Ed., II, (Cagliari: Scuola Sarda Editrice, 2013): 742.

(27) Maria Giovanna Stasolla, "La Sardegna nelle fonti arabe": 79.



Relations between East and West

Various Studies: Medieval and Contemporary Ages

As noted by Piero Foïs, the accounts' structure is always the same: the commander of the fleet of Ifriqiya was appointed by the governor of the region to organize an expedition to the island.

As regards the incursion of 721/722 CE, the text of al Ḥimyarī is clearly based on the Ibn Khayyāt's one, which reported the attack and the taking of spoils, with the addition of some further details, perhaps taken from other sources. He mentioned an occupation, but did not provide further details on it: cities, fortresses, villages ...?

About the raid of 727/728, however, the only data al Ḥimyarī added to the Ibn Khayyāt's text was the taking of prisoners.

721/722 CE 103 H.	In this year, al-‘Abbās b. al-Walīd made an expedition to the land of al-Rūm. During the month of Muḥarram of that year, Bishr b. Ṣafwān sent Yazīd b. Mīsrūq al-Yaḥṣbī to Sardinia, which is in the Maghrib. He took the spoils and returned (in Ifrīqīya) safe and sound.	<i>Tārīkh</i>
724/725 CE 106 H.	In this year Bishr b. Ṣafwān who was in Ifrīqīyā, sent Muḥammad Abī Bakr mawalā of the Banī Jamḥa with an expedition. He reached Kursīqa and Sardānīya ⁽²⁸⁾	Khalīfa b. Khayyāt al-Layshī al-‘Uṣfurī ‘Abū ‘Amr
727/728 CE 109 H.	In this year Bishr b. Ṣafwān who was in Ifrīqīyā, sent Ḥasān b. Muḥammad b. Abī Bakr mawalā of Banī Jamḥa with an expedition to Sardānīya. He took the spoils and returned (in Ifrīqīyā) safe and sound.	(Died 854 CE)
721/722 CE 103 H.	Bishr b. Ṣafwān sent in the year one hundred and three Yazīd b. Masruq al Yahshuni against Sardānīya; he occupied (cities?) took prisoners and returned without losses	al-Ḥimyarī Geographer (13 th - 14 th c. CE)
727/728 CE 109 H.	And in the one hundred and nine Bishr b. Ṣafwān sent from Ifrīqīyā Ḥasān b. Muḥammad b. Abī Bakr (of the Banī Jamḥa) against Sardānīya (where) he took booty and prisoners.	

For the Thirties of the 8th century three Muslim raids in Sardinia are attested, in the years 732/733, 735/736 and 737. They were described by five different authors distributed over a time period between the 9th and the 15th centuries. Also for these attacks the scheme is the one mentioned before, and in fact even in these sources are cited mostly the names of the raids' authors, the spoils and the capture of prisoners. But there is also a significant difference among these incursions: the first was commissioned by the governor of Ifrīqīyā, while the other two were organized by the governor of Egypt.

(28) Also in al-Ḥimyarī (15th c.).



732/733 CE 114 H.	In this year ‹Ubaydallah b. ‹Abd al-Raḥman sent from Ifrīqīyā ‘Ubaydallah b. Qaṭān to Sikīliya. He took booty and returned (in Ifrīqīyā) safe and sound. In the same year ‘Ayda’ Abdullah b. Zīyād al-Anṣārī went to Sardānīya with an expedition. He took booty and returned (in Ifrīqīyā) safe and sound.	<i>Tārīkh</i> Khalīfa b. Khayyāt al-Layshī al-‘Uṣfurī ‘Abū ‘Amr (Died 854 CE)
	In the year [1]14/732 [‹Ubaydah Allah ibn› Abd al-Raḥman] sent from Ifrīqīyā ‘Abd Allah b. Qatan to attack Sikīliya. He took booty and returned safe and sound. He sent Abdullah b. Zīyād al-Anṣārī to attack Sardānīya; he also took booty and returned safe and sound.	<i>Kitāb al-Muqaffā</i> Al Maqrīzī (776/845 H. 1364/1442 CE)

Furthermore, in some cases the chroniclers add a few details: about the raid of 735/736, Ibn Khayyāt specified that Muslims reached a Sardinian village, while Ibn al-Athīr said that they conquered a part of the island, unfortunately without adding further information.

About the attack on 737, however, the three sources (9th century, 12th -13th c. and 15th c.) give the same version of events, recalling the Muslim conquest of a fortress in Sardinia. The only difference among them is that while the first, in chronological order, cites a fortress, the other two mention “the” Fortress of Sardinia. An expression that might indicate the conquest of the most important island fortress or, maybe, the same island capital. Several times in Muslim sources the names of the islands are used to indicate their capitals. Another observation: maybe the Muslims rather than conquer the fortress took it by force and then went away, according to the sources.

735/736 CE 117 H.	In this year ‘Ubayda b. al-Ḥabḥāb dispatched Ḥabīb b. Abī ‘Ubayda so that he seized a village (<i>qarya</i>) of Sardānīya ⁽²⁹⁾ . He slaughtered the inhabitants and took prisoners.	<i>Tārīkh</i> Khalīfa b. Khayyāt al-Layshī al-‘Uṣfurī ‘Abū ‘Amr (Died 854 CE)
	[‘Ubayda b. al-Ḥabḥāb] ... in the year 17 [117] sent by sea an army against the island of Sardānīya. [The soldiers] conquered a part of it and made loot, then they went away.	<i>Al-Kāmil fī al-Tārīkh</i> Ibn al-Athīr (555/630 H. 1160 /1233 CE)



Relations between East and West

Various Studies: Medieval and Contemporary Ages

737/738 CE 119 H.	In this year Ibn al-Ḥabḥāb sent out Quthim b. Awāna. He reached a stronghold (<i>Qal'at</i>) of Sardānīya, from the lands of the Maghrib. Quthim sank along with the Muslims' ships, although some were unharmed.	<i>Tārīkh</i> Khalīfa b. Khayyāt al-Layshī al-'Uṣfurī 'Abū 'Amr (Died 854 CE)
	... In that year the governor of Maghrib of Ifrīqīyā equipped an army under the command of Quthim b. Awāna: they took Qal'at Sardānīya which is in the Maghrib. Upon returning, Quthim b. Awāna and all the men drown at sea.	<i>Tārīkh al-islām</i> al-Dhahabī (1274–1348/1352 CE)
	This year 'Abdullah b. al-Ḥabḥāb, emir of Ifrīqīyā, sent an army under the command of Quthim b. Awāna, who took the stronghold of Sardānīya in Maghrib. Upon returning Qutam sank with all his [soldiers].	<i>al-Nujūm al-zāhira</i> fī mulūk Miṣr wal- <i>Qāhira</i> Abūl-Maḥāsin ibn Taghrī Bardī (812/874 H. 1409/–1470 CE)

The next raid on Sardinia occurred about fifteen years later, in 753, and it was maybe the most important because several Muslim sources stated that Sardinians did submit to the payment of *jizya*, whereas another does not contain any reference to this tribute.

Recently it has been supposed that the payment of the *jizya* by the Sardinians would be considered important for two reasons: it represented the final phase of the war between Umayyads and Byzantines for the possession of Sardinia, which started at the beginning of the 8th c. with the first raids against the island; and, in the account of Ibn al-Athīr, the *jizya*

(29) He was famous also for his victories on the Atlantic coastlines and in the heart of the African continent, in the Sudan.



would be synonym of “conquest”⁽³⁰⁾.

753 C.E. 135 H.	In the year 135/752-753 ‹Abd al-Raḥman b. Abī ‘Ubaydah al-Fihrī attacked this island and massacred the inhabitants. Then they submitted to the payment of <i>jizya</i> , and (it) was [actually] collected. From then on the island was not tormented by any Muslim and the Rum restored its conditions ⁽³¹⁾ .	<i>Al-Kāmil fī al-Tārīkh</i> Ibn al-Athīr (1160-1233 CE)
	In the year 135 (July-September 752/March-June 753) ... ‹Abd al-Raḥman b. Ḥabīb went on an expedition to Sicily and later he sent (<i>bi’tha</i>) بَعَثَ (an army) to Sardāniya. The Muslims miserably killed the inhabitants and finally they agreed on a treaty (<i>sulḥ</i>) by paying a tribute (<i>jizya</i>) ⁽³²⁾ .	<i>Kitāb al-bayān al-mughrib fī ākḥbār mulūk al-andalus wal-maghrib</i> ibn ‘Adhārī (End 13 th c. / Beginning 14 th c. CE)
	In the year 135 (18 July 752 - 6 July 753), he sent in Sikīliya an army, which was victorious and took much booty. He sent another army in Sardāniya, which plundered the country and spread very blood of Rūm. He subdued all the Maghrib and was never defeated.	al-Nujūm al-zāhira fī mulūk Miṣr wal-Qāhira Abūl-Maḥāsin ibn Taghrī Bardī (812/874 H. 1409/-1470 CE)

Continuing with the analysis of these sources on the 753 CE raid - since it is definitely an important event in the history of the early medieval Sardinia - it seems that the texts of Ibn al-Athīr and ibn ‘Adhārī do not differ much. Both stated that Muslims massacred the Sardinians; then they reached an agreement so that the islanders paid a tribute (*jizya*).

But Ibn al-Athīr and ibn ‘Adhārī talk about an attack against Sicily in the same year

(30) According to Piero Fois, Piero “Omayyadi e Bizantini in Sardegna: concezioni e realtà di una lunga guerra”: 6162- and AlexMetcalf, “Early Medieval Sardinia”: 17, note 69 although it has been translated as «conquest» *tout court*, the term *Fath*, really means the “opening” of a given territory to the Islam, and not necessarily that it was annexed or invaded by Muslim authorities. In the opinion of Piero Fois, Piero “Omayyadi e Bizantini in Sardegna: concezioni e realtà di una lunga guerra”:70 the *jizya* is the keystone in the history of al- Sardāniya (“la *jizya* è la chiave di volta della storia d’al-Sardāniya”) and ibn ‘Adhārī modified the Ibn al-Athīr’s text stating that this tax marked the subjugation and humiliation of the enemy defeated on the battlefield, which had to accept the winner’s conditions.

(31) Our English translation of this source is based on the Italian version of Michele Amari, *Biblioteca arabosicula*: I, p. 358. Another version of this text is in Stasolla, p. 88: “In the year 135/753-752/ ‹Abd al-Raḥman b. Abī ‘Ubaydah al-Fihrī attacked this island and massacred the inhabitants. Then they came to terms [submitting to the payment of] *jizya* which was [actually] collected. [The island] remained [in these conditions] and after him no one invaded it. Meanwhile, the Rūm [kept on] living there”. Another Italian version is in Piero Fois, “Omayyadi e Bizantini in Sardegna: concezioni e realtà di una lunga guerra”: 69, and it shows some differences in the translation of the terms concerning the agreement between Muslims and Sardinians. According to Stasolla they came to terms; whereas, according to Fois, ‹Abd al-Raḥman b. Abī ‘Ubaydah al-Fihrī allowed the Sardinians escaped from the massacre to pay the tribute (*jizya*).

(32) Our English translation of the source is based on an Italian version translated by Piero Fois, “Omayyadi e Bizantini in Sardegna: concezioni e realtà di una lunga guerra”: 70. ‹Abd al-Raḥman b. Abī ‘Ubaydah al-Fihrī was the last Umayyad wālī of Ifrīqiya.



752/753, although they provide different information on the episode and the causes leading to a next period of calm.

Ibn al Athīr reported that in this year “‘Abdullah b. Ḥabīb attacked the island of Sikīlīya, where he took prey and prisoners and earned more than anyone else before him”. No mention was made to the payment of the *jizya*. Indeed, the chronicler added that the cause of the subsequent island’s tranquillity was that “the governors of Ifrīqīya were always disturbed by the Berber revolution”. Thanks to this tranquillity “[the] Rūm gradually restored every place of the island; they provided the castles and the fortresses” and, finally they were able to patrol the island’s waters by some ships which, sometimes, captured Muslim merchants’ boats⁽³³⁾.

The information provided on this raid by ibn ‘Adhārī was almost identical: the assault on Sicily, the conquest of prisoners and booty and, finally, the attack against Sardinians, after which “he [‘Abdullah b. Ḥabīb] reached an agreement with them so that they paid the *jizya*”⁽³⁴⁾. No information was provided on the Sicily’s condition after the end of the raid.

However, al-Nūwayrī (1279/1333 CE) in his work - *Nihāyat al-Irab fī Funūn al-Adab* referred to the payment of the *jizya* by the Sicilians occurred in the year 120 H. (December 739 - November 740 CE), when the citizens of “Syracuse, which was the capital of the realm”, defeated by ‘Abd al-Raḥman b. Ḥabīb, “agreed to pay him the *jizya*; and he collected it”. Although the chronicler mentioned only the capital of the “realm” of Sicily, we can maybe assume that the Syracuse’s surrender to Muslims was that of the whole island, so that the payment of the *jizya* were to be extended to all the islanders. This may explain why after this agreement, the Muslim commander left: his result had been reached⁽³⁵⁾.

To find a clear statement of the submission of Sicily and Sardinia to the payment of the *jizya* we need to resort again to the work of Ibn Khaldūn, who, however, gave no year for the event: “Then (‘Abd al-Raḥman b. Ḥabīb) sent by sea two armies: one against Sikīlīya and the other against Sardānīya; they tormented both the Frankish nations [of those islands] so that they got rid of him [by paying] the *jizya*”⁽³⁶⁾. Even in the absence of an explicit date for this dual event, its description so close to that of the 752/753 raids might suggest that the al Nūwayrī text refers to them. If so, the sure attack against Sicily (regardless of the *jizya* payment) would indicate that the tax imposed on that island in 739/740 had not been paid anymore and that, therefore, the Muslims could attack it again.

In light of the examined sources, maybe in the first half of the 8th century, there could be a Muslim presence on the island linked to the attested raids, though, up to now, historiography tends to exclude a stable Muslim conquest of Sardinia, based on two elements: the quality

(33) Michele Amari, *Biblioteca arabo-sicula*: I, 363. This narration of the events is almost identical in Al-Nūwayrī, which, however, placed them in the years 747/748/ CE, with the only variation that “the prefects of Africa” were engaged in internal wars and not against the Berbers.

(34) Michele Amari, *Biblioteca arabo-sicula*: II, 4.

(35) Michele Amari, *Biblioteca arabo-sicula*: II, 118 and 171 with a version of the facts almost identical reported by the Egyptian historian, Ibn Khaldūn, who mentioned the payment of the tribute by the Syracusans: “He attacked Syracuse [who was] the largest city of the island; he imposed the tax to the inhabitants”.

(36) Michele Amari, *Biblioteca arabo-sicula*: II, 172.



of information provided on the island – usually a bit generic when compared to those given for other areas of the Mediterranean with attested presence of Muslims; and the difficulties encountered during each attack against the island., Difficulties described especially by the 9th century sources.

Conclusions

After the incursion of 753, no Arab raid against Sardinia is mentioned until the beginning of the 9th century, but from that moment on the raids against the island came from the Umayyads of the Iberian Peninsula⁽³⁷⁾. The tranquility of this period may be due to the agreement between the Sardinians and the Saracens of Ifrīqīya, although we do not know unequivocally if and as long as the Sardinians would have pay the *jizya*. But if so, it must not have been for a long time because of the change of the dynasty leading the Muslim world. The Abbasids in place of the Umayyads.

The tranquility enjoyed by Sardinia in the second half of the century is probably also due to the effectiveness of the military countermeasures of the empire in the face of the gravity of the situation in the western Mediterranean. The presence on the island of the *exercitus Sardiniae*, supported financially since the last decades of the 7th century by the local notables, following the measures taken by the Emperor Constant II during his stay in Syracuse, is proved by the numerous burials of soldiers uncovered by the archaeologists.

In addition, the 9th century sources (Western and Muslim) report a great capacity for military reaction and defense by the armies operating in the island and the surrounding waters, quite different from that mentioned in the sources until the mid-eight century. In some cases, the sources explicitly use the term “*proelium*” (sea battle) to indicate that the clashes took place on the sea⁽³⁸⁾. Furthermore, the same sources reported the high number of Muslims killed during these fights and the destruction of entire Iberian fleets.

All arguments in favor of the survival and efficiency of the above mentioned *Exercitus Sardiniae*, as evidenced also by the cooperation given to the frankish fleet in 828. The count Boniface, who was entrusted with the defense of Corsica, after arriving in Sardinia - “*insula amicorum*” (Island of Allied) - without encountering Saracen, asked the island authorities some navigation expert so that he may go to Africa to fight the Muslims⁽³⁹⁾.

All the attacks highlight the importance of the island, and they were certainly also aimed

(37) Maribel Fierro, “Les généalogies du pouvoir en al-Andalus: politique, religion et ethnicité au IIe / VIIIe – Ve-XIe siècles”, in *Islamisation et arabisation de l’Occident musulman médiéval (VIIe-XIIe siècles)*, D. Valérian Ed., (Paris: Publications de la Sorbonne, 2011): 265-294.

(38) For a long time we have highlighted the circumstance that some clashes were victorious *proelia* for the Sardinians, confirming that the island was equipped with naval forces capable of opposing a greater resistance to the Muslims in the 9th century. Luciano Gallinari, *Les Judicats sardes: une différente typologie de souveraineté médiévale?*: 67.

(39) Astronomus. *Vita Hludovici Imperatoris*, (Georg Heinrich Pertz ed), in *Monumenta Germaniae Historica - Scriptores*, II, *Scriptores rerum Sangallensium. Annales, chronica et historiae aevi, Carolini*, (Hannover; 1829): 613



Relations between East and West

Various Studies: Medieval and Contemporary Ages

at eliminating the threat posed by Sardinia and the military power of Byzantium in the western Mediterranean.

Even after all these raids Sardinia was never conquered by the Muslims. The only Muslim long presence on the island during the Middle Ages, so far established, was the Mujāhid's one. The Prince of Denia, near Valencia in 1015/1016 conquered part of Sardinia and had an important role in the future island history, since probably during the clash between his troops and the Sardinian ones the supreme insular ruler was killed: *Malut* in the Western sources, an erroneous transcription for the arab term *Malik*⁽⁴⁰⁾.

This death led to the disappearance of the Arconship of Sardinia – the institutional development of the ancient Byzantine imperial province - and, after a few decades, the appearance in the western sources of four new “states” called in Latin *Iudicati*, from the name of their rulers: the *iudices*⁽⁴¹⁾.

Bibliography:

Ahrweiler, H elene, *Byzance et la mer. La marine de guerre, la politique et les institutions maritimes de Byzance aux VII^e-XV^e siècles*, I, (Paris: Presses Universitaires de France: 1966).

Ahrweiler, H elene (1971), ‘Recherches sur l’administration de l’empire byzantin aux IX^e - XI^e siècles’, in H. Ahrweiler, *Etudes sur les structures administratives et sociales de Byzance*, (London, Variorum Reprints): 1-109.

Amari, Michele, *Biblioteca arabo-sicula*, I, (Torino - Roma: Ermanno Loescher, 1880-1881).

Amari, Michele, *Storia dei Musulmani di Sicilia*, I, (Catania: Romeo Prampolini, 1933).

Astronomus. *Vita Hludovici Imperatoris*, Georg Heinrich Pertz Ed., in *Monumenta Germaniae Historica - Scriptores*, II, *Scriptores rerum Sangallensium. Annales, chronica et historiae aevi Carolini*, (Hannover: 1829).

Codex Justinianus, in *Corpus Iuris Civilis*, P. Krueger ed., vol. II, 14a ed., (Dublin-Zürich: 1964).

Cosentino, Salvatore, ‘Potere e istituzioni nella Sardegna bizantina’, in *Ai confini dell’impero. Storia, arte e archeologia della Sardegna bizantina*, Paola Corrias, Salvatore Cosentino Eds., (Cagliari: M&T, 2002): 1-13.

‘Exemplar divae Iussionis Iustiniani augusti directae ad Iohannem papam’, in *Patrologiae cursus completus, Series latina*, ed. Jascques Paul Migne, (Paris: 1800-1875): Tomus

(40) Corrado Zedda. – Raimondo Pinna, ‘La nascita dei giudicati: una proposta per lo scioglimento di un enigma storiografico’: 69-70.

(41) Corrado Zedda, ‘Dalla Santa Ilia giudicale al *Castrum Calari* pisano’, in *RiMe. Rivista dell’Istituto di Storia dell’Europa mediterranea*, 15/2, (2015): 13-58. Barbara Panico - Pier Giorgio Spanu - Raimondo Zucca, ‘Civitates Sancti Marci, Sancti Augustini, Sancti Salvatoris, et oppida Domu de Cubas, Sancti Saturnini, Sancti Georgii in saltibus de Sinnis’: 460.



CXVI, Col. 737.

Fois, Piero, 'Il ruolo della Sardegna nella conquista islamica dell'Occidente (VIII secolo)', in *RiMe. Rivista dell'Istituto di Storia dell'Europa Mediterranea*, 7, (2011): 5-26, <rime.to.cnr.it/2012/RIVISTA/N7/2011/articoli/Piero_Fois.pdf>.

Fois, Piero, "Peut-on dégager une stratégie militaire propre aux Îles", in *Les dynamiques de l'islamisation en Méditerranée centrale et en Sicile: nouvelles propositions et découvertes récentes / Le dinamiche dell'islamizzazione nel Mediterraneo centrale e in Sicilia: nuove proposte e scoperte recenti*, Annliese Nef - Fabiola Ardizzone Eds., (Roma-Bari: EFR-Edipuglia, 2014): 15-24.

Fois, Piero "Omayyadi e Bizantini in Sardegna: concezioni e realtà di una lunga guerra", in *Entre Oriente y Occidente. Textos a cargo de Manuel Marcos Aldón - Maurizio Massaiu*, (Córdoba: UCOpres editorial, 2016): 51-72.

Gallinari, Luciano, *Les Judicats en Sardaigne: une différente typologie de royauté médiévale?*, thèse doctorale, (Paris: École des Hautes Études en Sciences Sociales, 2009).

Gallinari, Luciano, "Reflections on Byzantine Sardinia between 7th and 11th centuries in the light of recent historiographical proposal", in *Bilanci e prospettive storiografiche*, Maria Giuseppina Meloni - Anna Maria Oliva - Olivetta Schena Eds., (Roma: Viella, 2015): 83-107.

Kaegi, Walter E., "Gightis and Olbia in the Pseudo-Methodius Apocalypse and their significance", in *Byzantinische Forschungen*, 26 (2000), pp. 161-167.

Kaegi, Walter E., "Byzantine Sardinia and Africa face the Muslims: Seventh century evidence", in *Byzantinistica*, 3 (2001), pp. 1-25.

Kaegi, Walter E., "The interrelationship of seventh-century muslims raid into Anatolia with the struggle for North Africa", in *Byzantinische Forschungen*, 28 (2004), pp. 21-43.

Kaegi, Walter E., "Byzantine Sardinia Threatened: Its Changing Situation in the Seventh Century", in *Forme e caratteri della presenza bizantina nel Mediterraneo occidentale: la Sardegna (secoli VI-XI)*, in *Atti del Convegno di Oristano (22-23 marzo 2003)*, Paola Corrias Ed., (Cagliari: Condaghes, 2012): 43-56.

Miquel, André, *La géographie humaine du monde musulman jusqu'au milieu du XI^e siècle*, (Paris- La Haye: Éd. de l'École des Hautes Études en Sciences Sociales - Mouton, 1980).

Muresu, Marco "I reperti metallici in Sardegna tra VIII e XI secolo: problematiche e prospettive di ricerca", in *Settecento-Millecento. Storia, archeologica e arte nei "secoli bui" del Mediterraneo*, Rossana Martorelli Ed., II, (Cagliari: Scuola Sarda Editrice, 2013): 729-760.

Nicolás Mascaró, Joan C. de - Moll Mercadal, Bernat, "Sellos bizantinos de Menorca", in *Tharros Felix 5*, Antonello Mastino - Pier Giorgio Spanu - Raimondo. Zucca Eds, (Roma: Carocci, 2013): 537-582.

Oikonomides, Nikolas, "Une liste arabe des strateges byzantins du VII^e siècle et les origines



Relations between East and West

Various Studies: Medieval and Contemporary Ages

du thème de Sicile”, in *Documents et études sur les institutions de Byzance (VII^e - XV^e s.)*, (London: Variorum Reprints, 1976).

Metcalfe, Alex (2016), ‘Early muslim raids on Sardinia’, in *The Making of Medieval Sardinia*, Alex Metcalfe - Giovanni Serreli Eds., Brill, in press.

Panico, Barbara - Spanu, Pier Giorgio - Zucca, Raimondo, “Civitates Sancti Marci, Sancti Augustini, Sancti Salvatoris, et oppida Domu de Cubas, Sancti Saturnini, Sancti Georgii in saltibus de Sinnis”, in *Itinerando. Senza Confini dalla Preistoria ad oggi. Studi in ricordo di Roberto Coroneo*, Rossana Martorelli Ed., I, (Perugia: Morlacchi editore, 2015) 441-474.

Picard Christophe, “Le calife ‘Umar interdit la Méditerranée aux Arabes: peur de la mer our raison d’État?”, in *Un Moyen Âge pour aujourd’hui. Mélanges offerts à Claude Guavard*, Julie Claustre - Olivier Matteoni et al., Eds., (Paris: Presses Universitaires de France, 2010): 247-257.

Picard Christophe - Fois, Piero, “I musulmani nel mediterraneo nel IX secolo: un freno per lo sviluppo economico?”, in *Interscambi socio-culturali ed economici fra le città marinare d’Italia e l’Occidente dagli osservatori mediterranei*. Atti del Convegno Internazionale di Studi in memoria di Ezio Falcone (1938-2011), (Amalfi, 14-16 maggio 2011), Bruno Figliuolo, Pinuccia Franca Simbula Eds., (Amalfi: CCSA, 2014): 259-271.

Picard, Christophe, *La mer des califes: une histoire de la Méditerranée musulmane (VIIe-XIIIe siècles)*, (Paris: Seuil, 2015).

Renzi Rizzo, Catia, “I rapporti diplomatici fra il re Ugo di Provenza e il califfo ‘Abd ar-Ramân III: fonti cristiane e fonti arabe a confronto”, in *Reti Medievali. Rivista*, III/2, (2002), <<http://www.rmojs.unina.it/index.php/rm/article/view/261/253>>.

Schena, Olivetta, “La Sardegna nel Mediterraneo bizantino (secoli VIII-XI). Aspetti e problemi storici”, in *Settecento-Millecento. Storia, Archeologia e Arte nei “secoli bui del Mediterraneo (Cagliari, 17-19 ottobre 2012)*, Rossana Martorelli Ed., I, (Cagliari: Scuola Sarda Editrice, 2013): 41-54.

Spanu, Pier Giorgio, “Dalla Sardegna bizantina alla Sardegna giudicale”, in *Orientis radiata fulgore. La Sardegna nel contesto storico e culturale bizantino*, Lucio Casula - Antonio M. Corda - Antonio Piras Eds., (Cagliari: Nuove Grafiche Puddu, 2008): 353-387.

Spanu, Pier Giorgio - Zucca, Raimondo, *I sigilli bizantini della SARDEGNA*, (Roma: Carocci, 2004).

Spanu, Pier Giorgio et al., ‘L’Arcontato d’Arborea tra Islam ed eredità bizantina’, in *Tharros Felix*, 5, Antonello Mastino - Pier Giorgio Spanu - Raimondo Zucca Eds., (Roma: Carocci, 2013): 515-536.

Stasolla, Maria Giovanna, “La Sardegna nelle fonti arabe”, in *Ai confini dell’impero. Storia, arte e archeologia della Sardegna bizantina*, Paola Corrias - Salvatore Cosentino Eds, (Cagliari, M&T, 2002): 79-92.

Vallejo Girvés, Margarita, *Bizancio y la España tardoantigua (ss. V-VIII). Un capítulo de*



historia mediterránea, Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá, 1993).

Vallejo Girvés, Margarita, *Hispania y Bizancio. Una relación desconocida*, (Madrid: Akal, 2012).

Zedda, Corrado, "Bisanzio, l' Islam e i giudicati: la Sardegna e il mondo mediterraneo tra VII e XI secolo", in *Archivio Storico Giuridico Sardo di Sassari*, n. s., X, (2006): 39-112.

Zedda, Corrado, "Dalla *Santa Ilia* giudicale al *Castrum Calari* pisano", in *RiMe. Rivista dell'Istituto di Storia dell'Europa mediterranea*, 15/2, (2015): 13-58.

Zedda Corrado - Pinna Raimondo, "La nascita dei giudicati: una proposta per lo scioglimento di un enigma storiografico", in *Archivio Storico Giuridico Sardo di Sassari*, XII, (2007): 27-118.

Le prime incursioni musulmane in Sardegna e le loro conseguenze sull'isola (VI - XI secolo). Alcune riflessioni

Dr. Luciano Gallinari

(Istituto di Storia dell'Europa Mediterranea del CNR)⁽¹⁾

Premessa

Come abbiamo evidenziato in alcuni lavori precedenti, nuove teorie interpretative sono state formulate dagli studiosi specialmente su due temi molto importanti della storia alto-medievale sarda: 1) l'eventuale presenza di stabili comunità musulmane nell'isola tra VIII e XI secolo, e 2), strettamente interconnesso con il primo, l'origine dei Giudicati dopo la dissoluzione dell'antico Arcontato di Sardegna. I dati finora presentati alla comunità accademica sono di grande interesse, anche se alcune conclusioni storiografiche appaiono meno stimolanti.

Il periodo compreso tra VI e XI secolo – qui preso in esame – si rivela pieno di avvenimenti di notevole importanza politica per la Sardegna, attestati però da fonti che creano sempre notevoli difficoltà di interpretazione.. Esse sono abbastanza esigue e, in molti casi, riguardo alle relazioni tra la Sardegna e il mondo musulmano, le fonti con una ragguardevole distanza cronologica dagli avvenimenti narrati riproducono alcune altre fonti del IX - X secolo, quasi senza aggiungere nuovi dati.

Il periodo analizzato inizia con la reintegrazione dell'isola nell'Impero romano a metà del VI secolo, sotto la guida di un governatore civile chiamato *Praeses* - incluso nella categoria più ampia degli *iudices* - creata da Giustiniano I⁽²⁾, ed esso termina nell'XI secolo con la frammentazione dell'Arcontato di Sardegna - uno sviluppo istituzionale della *Provincia Sardiniae* - in quattro “stati”, a causa dell'incursione e conquista di parte dell'isola per mano di Mujāhid, principe di Denia (1015/1016 CE). I governanti di questi “stati”ebbero il titolo di *iudices*⁽³⁾.

(1) Questa ricerca è stata realizzata nell'ambito del progetto bilaterale CNR / ASRT “Peace-building between East and West (XI-XVI c.)” - (2016-2017).

(2) “Codex Justinianus”, in *Corpus Iuris Civilis*, P. Krueger ed., II, (Dublin-Zürich, 14a ed., 1964), I, 27/12, p. 77: “et auxiliante Deo, septem provinciae cum suis iudicibus disponantur (...); reliquae vero, id est Numidia et Mauritania et Sardinia a praesidibus gubernentur”. L'imperatore decise che la seconda categoria di *iudices* alla guida delle altre quattro province della Prefettura di Africa fosse quella dei *rectores consulares*.

(3) Vedansi Barbara Panico - Pier Giorgio Spanu - Raimondo Zucca, “Civitates Sancti Marci, Sancti Augustini, Sancti Salvatoris, et oppida Domu de Cubas, Sancti Saturnini, Sancti Georgii in saltibus de Sinnis”, in *Itine-*



Quindi, quale fu il ruolo della Sardegna durante questi cinque secoli così pieni di eventi storici molti dei quali collegarono l'isola all'Egitto islamico? L'isola fu solamente la periferia dell'Impero bizantino oppure, specialmente tra VII e IX secolo, una piazzaforte militare, ancora collegata a Bisanzio nel X secolo, seppure in modi differenti rispetto a prima?⁽⁴⁾

In questo momento storico la Sardegna fu al centro degli interessi di molteplici soggetti i Longobardi, l'Impero franco, la Sede Apostolica e i Saraceni provenienti inizialmente dalle coste africane e poi dalla Penisola Iberica.

Sardegna e Musulmani nell'Alto Medioevo (VII - VIII secolo)

Questo è uno dei temi storiografici relativi alla Sardegna alto-medioevale al centro della recente attenzione di diversi studiosi, i quali propongono interpretazioni sensibilmente differenti dalle precedenti⁽⁵⁾. In questo ambito due filoni di ricerca strettamente interconnessi vedono la nascita di nuovi studi: uno è sul ruolo delle isole – (e quindi anche della Sardegna) – all'interno del vasto fenomeno storico dell'espansione musulmana, poiché esse furono considerate fonti di enormi bottini in uomini e beni, la cui conquista richiese l'elaborazione di un'ampia e articolata strategia da parte delle autorità musulmane⁽⁶⁾.

rando. Senza Confini dalla Preistoria ad oggi. Studi in ricordo di Roberto Coroneo, Rossana Martorelli Ed., I, (Perugia: Morlacchi editore, 2015): 460; Luciano Gallinari, "Reflections on Byzantine Sardinia between 7th and 11th centuries in the light of recent historiographical proposal", in *Bilanci e prospettive storiografiche*, a cura di Maria Giuseppina Meloni, Anna Maria Oliva, Olivetta Schena, (Roma: Viella, 2015): 83-107 e Luciano Gallinari, "Still on the origin and the nature of power of the the iudex Sardiniae / 'Archon Sardinians' (6th - 11th century)", in *The Making of Medieval Sardinia*, Alex Metcalfe, Giovanni Serreli Eds., Brill, in corso di stampa e le relative bibliografie.

(4) Roberto Coroneo, *Scultura mediobizantina in Sardegna*, (Nuoro: Il Poliedro, 2000); Roberto Coroneo, "Nuovo frammento epigrafico medioellenico a Sant'Antioco", *Theologica & Historica. Annali della pontificia Facoltà Teologica della Sardegna*, XII, (2003): 315-325; Salvatore Cosentino, "Potere e istituzioni nella Sardegna bizantina", in *Ai confini dell'impero. Storia, arte e archeologia della Sardegna bizantina*, a cura di Paola Corrias, Salvatore Cosentino, (Cagliari: M&T, 2002): 1-13; Pier Giorgio Spanu, "Dalla Sardegna bizantina alla Sardegna giudicale", in *Orientis radiata fulgore. La Sardegna nel contesto storico e culturale bizantino*, a cura di Lucio Casula - Antonio M. Corda - Antonio Piras, (Cagliari: Nuove Grafiche Puddu, 2008): 353-387; Pier Giorgio Spanu - Raimondo Zucca, *I sigilli bizantini della SARDENIA*, (Roma: Carocci, 2004), Pier Giorgio Spanu et al., "L'Arcontato d'Arborea tra Islam ed eredità bizantina", in *Tharros Felix*, 5, a cura di Antonello Mastino - Pier Giorgio Spanu - Raimondo Zucca, (Roma: Carocci, 2013): 515-536; Corrado Zedda - Raimondo Pinna, "La nascita dei giudicati: una proposta per lo scioglimento di un enigma storiografico", *Archivio Storico Giuridico Sardo di Sassari*, XII, (2007): 27-118; Luciano Gallinari, "Reflections on Byzantine Sardinia between 7th and 11th centuries in the light of recent historiographical proposal", e le relative bibliografie.

(5) Sul ruolo che le incursioni musulmane alto-medioevali in Sardegna ebbero sulla storiografia, come motore di grandi cambiamenti demografici e geopolitici, vedasi Alex Metcalfe, "Early Muslim raids on Sardinia", in *The Making of Medieval Sardinia*, Brillin press, p. 1. Voglio ringraziare l'autore per avermi fatto leggere la bozza del suo testo.

(6) Piero FOIS: "Peut-on dégager une stratégie militaire propre aux Îles", p. 16. Lo studioso avverte che nel caso delle isole le fonti arabe non sono mai tanto chiare come per la conquista di Cipro (649), e che potrebbe essere



Il secondo riguarda sempre il possibile rapporto tra il mondo arabo e la Sardegna, sede di stanziamenti musulmani e base operativa per la flotta e l'esercito islamici in procinto di partire alla conquista della Penisola Iberica⁽⁷⁾. Ipotesi quest'ultima, che lascia perplessi anche alla luce delle problematiche menzionate a proposito di simili stanziamenti all'incirca nello stesso periodo nell'isola di Arwād, distante solo 3 km dalla costa asiatica⁽⁸⁾ - così come siamo molto perplessi per un'altra ipotesi sulle relazioni tra la Sardegna e i Musulmani, che è stata al centro di un recente dibattito storiografico, prima di essere accantonata dallo stesso autore.

Stiamo parlando proposta di Walter Kaegi di anticipare il primo raid musulmano in Sardegna alla seconda metà del VII secolo⁽⁹⁾.

Si tratta del presunto attacco a Olbia narrato dallo Pseudo-Methodio nella sua *Apocalisse*, composta intorno al 690-692. Un episodio collocato inizialmente dallo studioso negli anni 665/666, e poi situato in suoi studi successivi in un periodo tra 675 e 687, in una data molto più vicina alla redazione dell'*Apocalisse*⁽¹⁰⁾. Recentemente lo storico ha mostrato qualche perplessità sulla effettiva realizzazione di questo attacco sulle coste sarde⁽¹¹⁾.

pericoloso estendere tali specificità ad altre isole (p. 19). Vedansi inoltre, Christophe Picard - Piero. Fois, "I musulmani nel mediterraneo nel IX secolo: un freno per lo sviluppo economico?", in *Interscambi socio-culturali ed economici fra le città marinare d'Italia e l'Occidente dagli osservatori mediterranei*. Atti del Convegno Internazionale di Studi in memoria di Ezio Falcone (1938-2011), (Amalfi, 14-16 maggio 2011), Bruno Figliuolo, Pinuccia Franca Simbula Eds., (Amalfi: CCSA, 2014): 259-271.

(7) Pier Giorgio Spanu et al., "L'Arcontato d'Arborea tra Islam ed eredità bizantina": 518-520 i quali parlano di "scoperte archeologiche più o meno recenti che testimoniano la presenza nella regione [del Sinis, nella fattispecie, al centro della costa occidentale della Sardegna] a partire dall'VIII secolo di gruppi culturali arabo-musulmani impegnati nella guerra e, durante i secoli successivi, dediti alla navigazione e al commercio".

(8) Piero Fois, "Peut-on dégager une stratégie militaire propre aux Îles": 17 e 20 sottolinea che la conquista di Arwād fu posticipata da un anno all'altro per il rischio di accantonamento delle truppe e dei loro comandanti in zone che per quanto vicine al continente non potevano essere raggiunte che per mare. Aggiunge, inoltre, che le informazioni reperibili nelle fonti sul tema delle società militari formate nelle isole durante la loro occupazione sono scarse e indirette. Se vi erano queste preoccupazioni per una distanza di soli 3 km dalla costa siriana, si può ipotizzare che ve ne fossero a maggior ragione per lo stanziamento invernale di truppe e imbarcazioni a Tharros, ben più distante dalle coste africane, soprattutto in un periodo (710) in cui i Musulmani avevano appena iniziato a raggiungere la Sardegna. Vedasi anche Christophe Picard, "Le calife 'Umar interdit la Méditerranée aux Arabes: peur de la mer ou raison d'État?", in *Un Moyen Âge pour aujourd'hui. Mélanges offerts à Claude Guavard*, Julie Claustre, Olivier Matteoni et al., eds., (Paris: Presses Universitaires de France, 2010): 247-257.

(9) Walter E. Kaegi, "Byzantine Sardinia Threatened: Its Changing Situation in the Seventh Century", in *Forme e caratteri della presenza bizantina nel Mediterraneo occidentale: la Sardegna (secoli VI-XI)*, in Atti del Convegno di Oristano (22-23 marzo 2003), a cura di Paola. Corrias, (Cagliari: Condaghes, 2012), 43-56: 48-49. Vedansi anche i lavori precedenti di questo autore citati nella nostra bibliografia finale.

(10) *Die Apokalypse des Pseudo-Methodius. Die ältesten griechischen und lateinischen Übersetzungen*, ed. comment by W.J. Aerts, G.A.A. Kortekaas, 5 (4), in *Corpus Scriptorum Christianorum Orientalium*, vol. 569. Subsidia Tomus 97, Peeters, Leuven 1998, Grec. I, 94, 98; Latin., I, 95, 99. Commentary, vol. 570. Subsidia Tomus 98, Peeters, Leuven 1998, "unverständlich", II, 12.

(11) "We cannot be certain whether the Pseudo-Methodius reference to Olbia meant explicitly the port or was used somehow generically for the island of Sardinia, we just do not have sufficient information about Semitic



Il nostro interesse per l'ipotesi di Kaegi era dovuta più al grande eco che ha avuto nella storiografia sulla Sardegna bizantina che all'ipotesi in sé. E ciò, soprattutto, poiché un testo con finalità teleologiche fu considerato un fonte storica credibile *tout court* per la ricostruzione evenemenziale, nonostante più di una perplessità soprattutto in presenza di una descrizione di alcune conquiste musulmane mai avvenute: prima o dopo il presunto attacco in Sardegna⁽¹²⁾.

Al contrario, non si prestò la dovuta attenzione a un brano della fonte in cui l'autore dell'*Apocalisse* utilizzò alla fine del VII s. l'aggettivo "grande" per indicare una città della Sardegna (Olbia, Karales?) o l'intera isola. Nelle edizioni greca e latina dell'*Apocalisse* la Sardegna appare come un importante possesso imperiale, un punto di riferimento, la cui conquista sarà un evento significativo per i Musulmani e la loro espansione. Forse perché la Sardegna era una terra dotata di risorse economiche e militari, all'interno almeno del Mediterraneo occidentale, mentre la fonte non menzionò Cartagine - la stessa capitale della Prefettura d'Africa - o Septem e il resto della sua Provincia.

Dopo aver dedicato un po' di attenzione all'ipotesi di Kaegy, ora analizzeremo le fonti sulle incursioni musulmane in Sardegna su cui abbiamo informazioni più affidabili, ma anche grandi difficoltà interpretative. Oltre ad essere piuttosto rari e, in numerosi casi, molto distanti dagli eventi descritti, come evidenziammo prima - i cronisti arabi hanno un'immagine inesatta della Sardegna e delle sue caratteristiche, anche all'inizio del Basso Medioevo (per esempio, al-Idrīsī che scrisse il suo *Noshat al-Mushtaq* per il re normanno di Sicilia Ruggero II nel XII s.).

Tuttavia, le fonti islamiche attestano diverse incursioni sulla Sardegna nella prima metà dell'VIII secolo, descritte da vari cronisti musulmani.

Sulla data del primo raid musulmano in Sardegna vi sono ancora alcuni problemi, nonostante un recente articolo suggerisca ancora una volta che si verificò nel 703 CE, basandosi sul *Kitāb al-imāmat wa-l-sīyasa*. Questa fonte è un testo apocrifo attribuito a Abū Muḥammad 'Abd Allāh Ibn Muslim Ibn Qutayba al-*Dīnawarī* (828-889 CE), da qui in poi chiamato Pseudo-ibn Qutayba.

Questo è il suo racconto:

Quando l'anno 84 (marzo-settembre 703 CE) stava per finire ... allora arrivò 'Aṭa' Ibn Abī Nāfi' al- Ḥdhulī, mandato da 'Abd al-Azīz che guidò le navi egiziane dirette in Sardegna. Attraccò a Susa (*Sūsāt*). Mūsā gli inviò i rifornimenti necessari (*al-answāq*) per il suo viaggio e scrisse che il periodo (*Waqt*) dell'anno per la navigazione era allora finito ... 'Aṭa' non considerò il messaggio di Mūsā e caricò le sue navi. Dopo aver issato (le vele), navigò verso un'isola chiamata *Silsila* e la conquistò (*fataḥahā*).

usage in the Seventh century, let alone in Syriac." Vedasi Walter .E. Kaegi, "Byzantine Sardinia Threatened: Its Changing Situation in the Seventh Century": 55. Un collegamento tra la citazione dello Pseudo-Metodio e la Sardegna era già stata proposta da Luciano Gallinari, *Les Judicats sardes: une différente typologie de souveraineté médiévale?*, Thèse Doctorale, (Paris: Ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales, 2009): 52-53.

(12) Per ulteriori dettagli sulle nostre perplessità cfr. Luciano Gallinari, "Reflections on Byzantine Sardinia between 7th and 11th centuries in the light of recent historiographical proposal".



Egli prese un grande bottino e una quantità enorme di oro, argento e gioielli⁽¹³⁾.

Secondo Fois, questo racconto è chiaramente basato sull'opera (*Futūḥ Miṣr*) di 'Abd al-Ḥakam, lo storico egiziano morto nel 870 CE⁽¹⁴⁾. Questa derivazione sarebbe dimostrata da una serie di elementi comuni a entrambe le fonti: la profanazione di una chiesa in cui i Sardi avevano nascosto i loro tesori; la sventramento di un gatto e il suo successivo riempimento con beni rubati e, infine, l'affondamento dei Musulmani a seguito di un intervento divino:

Quando al-Andalus fu conquistato, gli eserciti si impadronirono di un grande bottino (*ghanāim*) essi rubarono (*ghalla*) una gran parte di esso, lo caricarono sulle loro navi (*faghalū fiha ghalūlān kathīrān ḥamalūha fī almarākib*) e, infine, si imbarcarono. Ma quando attraversavano il mare, essi sentirono qualcuno gridare: "O mio Dio, annegali!". (I Musulmani) quindi invocarono Dio e recitarono il Corano. Si dice che il vento cominciò a soffiare (così) violentemente che le navi furono distrutte e gli equipaggi annegarono. Ma gli egiziani negano questo, e dicono che non fu la gente di al-Andalus ad annegare, ma la gente di Sardegna (*al Sardāniya*)⁽¹⁵⁾.

Questo brano era seguito dagli episodi della chiesa sconsecrata e il gatto sventrato, menzionati precedentemente, che Ibn 'Abd al-Ḥakam prese da una tradizione di Ibn 'Ufayr, un altro giurista Mālikī (m. 840), riguardante gli eventi presumibilmente verificatisi in Sardegna.

Ma, come si può vedere dal principio della citazione, il *Futūḥ Miṣr* collocò cronologicamente questa narrazione in un periodo storico definito da una affermazione temporale: "Quando al-Andalus fu conquistato ...", suggerendo che il cronista raccontasse una spedizione sull'isola verificatasi nel 711 e non, presumibilmente, nel 703. Una conferma di ciò potrebbe essere fornita da Ibn al-Athīr, che riprodusse questo stesso brano del *Futūḥ*, ma quando parlò dell'incursione del 711: "... Sardāniya. L'isola si trova nel mare di al-Rūm è la più grande dopo Sikīliya e Iqrītiya. C'è abbondanza di frutta. Quando Mūsā conquistò al-Andalus, egli inviò via mare una parte del suo esercito contro l'isola nell'anno 92 H."⁽¹⁶⁾.

(13) Una variante del nome dell'isola raggiunta dalla flotta egiziana è *Salsalah*, secondo Reinhart Dozy, *Recherches sur l'Histoire et la Litterature d'Espagne pendant le Moyen Âge*, III ed., I, (Leyden, 1883): 231, and Maria Giovanna Stasolla, "La Sardegna nelle fonti arabe", in *Ai confini dell'impero. Storia, arte e archeologia della Sardegna bizantina*, Paola Corrias – Salvatore Cosentino Eds, (Cagliari: 2002): 87. Alex Metcalfe, "Early Medieval Sardinia": 11 nota che *Silsila* in Arabo significa "catena" e ciò potrebbe essere "a reference to the Balearics which was also raided in the early 700s". Lo studioso evidenzia anche l'esistenza della fortezza di al-Silsila nel Mediterraneo orientale e perfino l'ipotesi che Silsila fosse un errore di trascrizione per "Messina". *Cronaca di Ibn Qutia* éd. Ribera, Madrid, 1926.

(14) Alex Metcalfe, "Early Medieval Sardinia": 15 sottolinea che lo scopo principale del giurista Mālikī era di creare un "framework of religious and legal opinions in the Muslim West, rather than to produce a historically accurate or objective narrative of events". Su questo storico vedasi Ibn 'Abd al-Ḥakam (ed. Ch. C. Torrey), *The History of the Conquest of Egypt, North Africa and Spain known as Futuh Misr of Ibn 'Abd al-Ḥakam*, (New York: Cosimo Classics, 2010²).

(15) Piero Fois, "Il ruolo della Sardegna nella conquista islamica dell'Occidente (VIII secolo)", in *RiMe. Rivista dell'Istituto di Storia dell'Europa Mediterranea*, 7, (2011): 24, <rime.to.cnr.it/2012/RIVISTA/N7/2011/articoli/Piero_Fois.pdf>.

(16) Michele Amari, *Biblioteca arabo-sicula*: I, (Torino – Roma: Ermanno Loesher, 1880-1881): 357.



Detto questo, perché gli studiosi attribuiscono il nome *Silsila* (o *Salsalah*) alla Sardegna? Solo perché nelle righe precedenti lo stesso cronista disse che la flotta egiziana si diresse verso l'isola? Ma se è così, perché nel testo fu introdotto questo nome diverso⁽¹⁷⁾?

Secondo la descrizione degli eventi, alcuni studiosi hanno proposto di identificare *Silsila* (o *Salsalah*) con l'isola di Sulci, oggi Sant'Antioco, nella costa sud occidentale della Sardegna, dal momento che vi era (e vi è ancora) un'importante chiesa (un *Martyrium*) forse con corredi d'oro e d'argento, un porto e una comunità. Fermo restando il termine *Silsila*, citato solo dall Pseudo-Ibn Qutayba e la possibilità che l'attacco descritto ebbe luogo nel 711, più o meno in contemporanea con la spedizione contro al-Andalus, non possiamo escludere del tutto la possibilità che questa fonte descrisse un raid contro un'altra isola diversa da Sardegna e Sulci, forse una sorta di preparazione per l'attacco contro Septem (Ceuta), l'ultima piazzaforte bizantina in terra africana.

Il primo raid sicuro sulla Sardegna avvenne nel 706. Esso è descritto in maniera piuttosto laconica da due fonti separate da circa cinque secoli. Il primo cronista (Ibn Khayyāt, m. 240 H. / 854 CE), un cronista e tradizionalista vissuto un pò più di un secolo dopo i fatti, che non fece alcuna descrizione della Sardegna, tranne collocarla tra le terre occidentali (al-Maghrīb).

Nessuna ulteriore notizia è fornita dalla seconda fonte che cita questa incursione, al-Dhahabī, (1274 - 1348/1352 CE), che riproduce quasi letteralmente il brano della fonte precedente in due sue opere: *Tārīkh al-Islam* e *al-'ibar fī khabar man ghabar*.

705/706 CE 87 E.	In questo anno Mūsā b. Nuṣayr mandò suo figlio 'Abd Allāh con una spedizione (<i>Ghazwa</i>) in Sardegna, che è tra i paesi del Maghreb. Dicono che la conquistò. Nello stesso anno, Mūsā b. Nuṣayr inviò 'Abdallah b. Huzayfa al-Azdī con una spedizione in Sardāniya. Egli fu in grado di catturare prigionieri e bottino	<i>Tārīkh</i> Khalīfa b. Khayyāt al-Layshī al-'Uṣfurī 'Abū 'Amr
705/706 CE 87 E.	In questo anno, il governatore del Nord Africa Mūsā b. Nuṣayr, dopo che al-Walīd b. 'Abd al-Malik gli diede il governo di tutto il Maghreb, inviò suo figlio 'Abdallah ad attaccare la Sardāniya. Egli la conquistò, prese prigionieri e bottino (<i>Tārīkh al-Islam</i> , VIII, 1); ... In questo stesso anno, la Sardāniya fu conquistata dal Maghreb (<i>Tārīkh al-Islam</i> , VIII, 2).	<i>Tārīkh al-islam</i> al-Dhahabī (1274 - 1348 / 1352 CE)

Nel 707/708 CE, in base allo *Kitāb al-imāmat wa-l-sīyasa* dello Pseudo-Ibn Qutayba, 'Abdallah b. Murrāh, comandante di una flotta egiziana partì dall'Ifrīqīyā e attaccò alcune città sarde⁽¹⁸⁾.

'Abdallah b. Murrāh andò alla presenza di Mūsā al comando dell'esercito egiziano.

(17) Michele Amari, *Biblioteca arabo-sicula*: I, 273-274; Tullio Zedda, *La Sardegna nel primo Medioevo*, (Roma: Canella, 1956): 84; Maria Giovanna Stasolla, "La Sardegna nelle fonti arabe": 80 e 87 (Appendix, I, 1).

(18) Maria Giovanna Stasolla, "La Sardegna nelle fonti arabe": 80 e 87 (Appendix, I, 2). Michele Amari, *Storia dei Musulmani di Sicilia*, I, (Catania: Romeo Prampolini, 1933): 248, anticipa l'incursione di Mūsā b. Nuṣayr ai alcuni e lo colloca nel 704.



Relations between East and West

Various Studies: Medieval and Contemporary Ages

Mūsā gli diede il controllo sul mare di Ifrīqīyā. Così [‘Abdallah] attaccò la Sardānīya e s’impadronì delle città. I prigionieri furono tremila, oltre a oro, argento, terreni coltivati e altri beni.

Il riferimento a terreni coltivati è stato interpretato come un primo, stabile insediamento islamico, anche se modesto⁽¹⁹⁾. Ma, poiché è aggiunto a un breve elenco dei beni rubati ai Sardi, forse si può pensare che la fonte si riferisca a terreni coltivati appartenenti agli isolani che furono saccheggiati, come si verificò per le città. Invece, le città e i terreni coltivati potrebbero suggerire che i Musulmani non operarono solo in una zona dell’isola, come può essere suggerito anche dall’elevato numero di prigionieri, fatta salva l’abitudine di tutte le fonti antiche di aumentare il numero dei partecipanti e delle vittime in eventi di rilievo.

Un altro importante elemento è che questa spedizione non si limitò alla Sardegna, come si può vedere dai racconti di varie fonti musulmane che menzionano la cattura di alcune personalità definite “*Muluk*” (re) di Sicilia, Sardegna, Maiorca e Minorca⁽²⁰⁾.

Questi stessi *Muluk* sarebbero stati portati da Mūsā a Damasco, quando fu convocato dal califfo e, inoltre, furono menzionati dal conquistatore di al-Andalus nel colloquio con la suprema autorità musulmana: “O Comandante dei credenti, mio figlio Marwān ha catturato il re (*Malik*) di al-Andalus e ‘Abdallāh quelli di Mayurqa, Minūrqa, Sikīlīya e Sardānīya ...”⁽²¹⁾.

Questo brano è interessante poiché spinge a riflettere sull’identità del *malik* di Sardegna.

Fonti epigrafiche isolate attestano tra VII e VIII secolo la presenza di alcuni ufficiali supremi con il titolo di ‘*upatos kai doux*’ (*consul et dux*), che sembrano incarnare il potere civile e militare. Forse uno di loro, alla testa delle truppe sarde si scontrò con i Musulmani e fu catturato. O, forse, vi è un’altra possibilità offerta da una fonte islamica, datata alla metà del IX secolo, che, però, secondo alcuni studiosi, avrebbe descritto la struttura difensiva dell’Impero Bizantino alla fine del VII secolo. Ci riferiamo al geografo persiano Ibn Khurradādhbih, che nel 846/847 CE compilò una lista dei 12 patrizi (*baṭariqa*) dell’Impero Bizantino copiata da un precedente lavoro di al-Djarmī, che sarebbe contemporanea della *Exemplar Divae Iussionis Iustiniani Augusti directae Iohannem Papam* (687)⁽²²⁾. I dati più interessanti di questa fonte è che, a parte i sei patrizi residenti nella capitale imperiale e altri

(19) Maria Giovanna Stasolla, “La Sardegna nelle fonti arabe”: 80

(20) Gli storici hanno dato diverse interpretazioni di questi «re» catturati dagli arabi, chiedendo se fossero signori già semi-indipendenti, governatori nominati da Bisanzio o, infine, notabili delle società indigene. A proposito di questa incursione Margarita Vallejo Girvés, *Bizancio y la España tardoantigua* (ss. V-VIII) un capítulo de historia mediterránea, Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá, 1993): 344-346 ricorda che diverse fonti arabe - tra le quali Ibn Abd Al-Ḥakam (IX s.), Al-Bakri (1014-1094 CE), Ibn Khaldūn (1332-1406 CE), Ibn Koteiba (IX s.) Ibn al-Athīr (1160-1233 CE), al-Qūṭīya (X - XI s.) e ibn ‘Adhārī (XIII s.) - parlano dell’arrivo di ‘Abd Allah, figlio dell’emiro Mūsā, nell’Arcipelago Balearico dopo alcune incursioni nelle grandi isole del mediterraneo occidentali, tra le quali la Sardegna.

(21) Piero Fois, “Omayyadi e Bizantini in Sardegna: concezioni e realtà di una lunga guerra”: 57. Margarita Vallejo Girvés, *Hispania y Bizancio. Una relación desconocida*, (Madrid: Akal, 2012): 472-476.

(22) *Patrologiae cursus completus, Series latina*, ed. Jascques Paul Migne, (Paris: 1800-1875): Tomus CXVI, Col. 737.



quattro nelle province orientali, gli altri due della lista erano patrizi occidentali: e, più precisamente, “... il patrizio di Sikīliya, una grande isola e un vasto regno di fronte all’Ifīrīqīyā, [e] il patrizio di Sardāniya che governa tutte le isole del mare”⁽²³⁾.

Una consolidata ipotesi storiografica sostiene che il supremo governante della Sardegna estese la sua autorità anche sulle Baleari tra VII e VIII secolo. E, per inciso, nel testo di Ibn al-Qūṭīya, furono citati oltre a Sicilia e Sardegna anche le tre isole principali dell’arcipelago.

Quindi, forse, il “*malik*” della Sardegna citato da Ibn al-Qūṭīya era il patrizio al comando della flotta imperiale presente nelle acque di questa isola.

Un altro attacco musulmano contro la Sardegna è menzionato dalle seguenti fonti negli anni 710-711.

<p>710 / 711 CE 92 H.</p>	<p>... È la più grande nel mare occidentale dopo al-Andalus, Sikīliya e Iqrīṭīya. I Musulmani attaccarono e presero possesso di essa nel 92 H. con l’esercito di Mūsā b. Nuṣayr. Oggi è sotto il dominio dei Franchi. Trovo che, secondo altri autori, Sardāniya è [anche] una città in Sikīliya (...)</p>	<p><i>Kitab Mu’gam al buldān</i> Yaqut ibn ‘Abdullah al-Rūmī al-Ḥamawī (575/626 E. 1179/1228 CE)</p>
<p>710/711 CE 92 H.</p>	<p>... Sardāniya. L’isola si trova nel mare di al-Rūm ed è la più grande dopo Sikīliya e Iqrīṭīya. C’è abbondanza di frutta. Quando Mūsā conquistò al-Andalus, inviò via mare una parte del suo esercito contro l’isola nell’anno 92 H.</p>	<p><i>Kāmīl al-tawārīkh</i> Ibn al-Athīr (555 H./630 E. 1160 /1233 CE)</p>

(23) Nikolas Oikonomides, “Une liste arabe des strateges byzantins du VII^e siècle et les origines du thème de Sicile”, in *Documents et études sur les institutions de Byzance (VII^e - XV^e s.)*, (London: Variorum Reprints, 1976) p. 122. According to André Miquel, *La géographie humaine du monde musulman jusqu’au milieu du XI^e siècle*, Paris- La Haye, Éd. de l’École des Hautes Études en Sciences Sociales - Mouton, 1980, p. 444, Khurradādbīh, parlando dei sei patrizi che non risiedevano a Bisanzio, diede loro come sedi alcuni luoghi che noi sappiamo essere Temi governati da strateghi: Ammuria (Anatolia), Ankira (Bucellari), Arminiak (Armenia), Tracia, Sicilia e Sardegna. A proposito di questo *Patrikios* della Sardegna, Alex Metcalfe, “Early Medieval Sardinia”: 10 riporta l’affermazione di al Maqrīzī”, secondo il quale questo ufficiale imperiale avrebbe governato sulla Sicilia prima dell’inizio delle sua conquista a opera dei Musulmani.



Relations between East and West

Various Studies: Medieval and Contemporary Ages

710/711 CE 92 H	Quest'anno l'isola di Sardāniya fu conquistata dall'esercito di Mūsā b. Nusayr. Sardāniya è la più grande isola del Mediterraneo dopo Sikīliya e Iqrītiya. Produce molta frutta.	An <i>Nugiūm az-Zahirah</i> Abu l-Maḥāsīn b. Taghrī Bardī (813/874 E. 1411/–1470 CE)
-----------------------	--	---

Tutte le tre fonti sono caratterizzate da scarse e imprecise informazioni sulla Sardegna, sebbene con alcune differenze tra di loro. La inesattezza del geografo al-Ḥamawī riguarda la dimensione della Sardegna, considerata più piccola rispetto a al-Andalus (citata tra le isole), Sicilia e Creta. Questa fonte riferì inoltre che la Sardegna fu conquistata dai musulmani.

L'imprecisione geografica (la Sardegna è tre volte più grande di Creta) è presente anche in Ibn al-Athīr, un contemporaneo di al-Ḥamawī, che - come abbiamo detto prima - richiama il racconto del *Futuḥ miṣr wal magh ib wal andalus* di Ibn 'Abd al-Ḥakam. Gli unici dati che Ibn al-Athīr aggiunse alla descrizione di questa isola fu che in essa vi era molta frutta. Questi vaghi dettagli furono inclusi anche nel lavoro dello storico egiziano Abu l-Maḥāsīn Ibn Taghrī Bardī, vissuto nel XV secolo, più di duecento anni dopo le fonti appena menzionate, e a circa settecento anni dagli eventi.

Nonostante le inesatte informazioni geografiche fornite, Ibn al-Athīr afferma chiaramente che il raid contro la Sardegna avvenne simultaneamente o immediatamente dopo quello contro al-Andalus: “quando Mūsā conquistò al-Andalus, inviò via mare una parte del suo esercito contro l'isola [Sardegna]”⁽²⁴⁾. Dopo questa notizia Ibn al-Athīr inserì la narrazione degli eventi basati sul *Futuḥ miṣr*, come detto prima.

In considerazione di tutti questi elementi, lascia perplessi l'ipotesi storiografica sul ruolo *sine qua non* della Sardegna e della sua costa occidentale per la conquista di al-Andalus (a parere di Mūsā b. Nuṣayr) suggerito di recente da alcuni studiosi⁽²⁵⁾. Se vi fu nella penisola del Sinis o in altre parti dell'isola qualche insediamento musulmano, questa presenza non dovette essere su larga scala, né una conquista duratura. Il trasferimento della zecca imperiale a Karales (oggi Cagliari) confermerebbe la continuazione della attività istituzionale dell'Impero in Sardegna per almeno una ventina d'anni. Cioè, fino alla prima metà del regno del basileus Leone III (717-720), dopo la caduta di Cartagine (698) e Septem (711),

(24) Secondo Metcalfe, “Early Medieval Sardinia”: 16, il collegamento di questi eventi con l'incursione in Sardegna del 710/711, non sarebbe altro che “an educated guess”, poiché “None of this is assigned to any particular year, other than it happened under the unrestrained leadership of Mūsā bin Nuṣayr (711 – c.716)”.

(25) Un'ipotesi basata su una lettura delle fonti islamiche che abbiamo già menzionato in precedenza, e su alcuni sigilli di piombo e quattro sigilli con iscrizioni cufiche trovati a S. Giorgio di Cabras (nella penisola di Sinis) che proverebbero la presenza in questa regione nell'VIII secolo di gruppi culturali arabo-musulmani impegnati nella guerra e, durante i secoli successivi, dediti alla navigazione e al commercio. Questi gruppi avrebbero avuto un ruolo attivo nella conquista della Penisola iberica. Nessuna altra fonte cita questo ipotetico ruolo svolto dalla Sardegna. Sul trasporto dell'esercito musulmano nella penisola iberica vedasi Christophe Picard. *La mer del califes: une hitoire de la Méditerranée musulmane (VIIe-XIIe siècles)*, (Paris: Seuil, 2015).



nonostante diversi attacchi musulmani⁽²⁶⁾.

Probabilmente, questo trasferimento della zecca imperiale a Karales fu un altro motivo che indirizzò queste incursioni contro la Sardegna, per la presenza dei metalli preziosi necessari alla coniazione. A causa di questo trasferimento, dovremmo essere più cauti nell'accettare alla lettera il racconto di Paolo Diacono, il quale, dopo aver parlato dello spopolamento dell'isola, riferisce che Liutprando, re dei Longobardi acquistò le reliquie di Sant'Agostino custodite a Karales, temendo che potessero cadere nelle mani dei Musulmani. Sebbene alcuni scavi archeologici abbiano dimostrato la distruzione della città a causa di un incendio nei primi decenni dell'VIII secolo, non sembra che le incursioni di questo periodo diedero vita a durevoli insediamenti islamici nell'isola.

Le cause di questi tentativi proposti dalle fonti arabe sono duplici. Da un lato, la Sardegna e le isole Baleari erano la parte restante dell'Esarcato d'Africa, che aveva perso tutto il suo territorio continentale, e divennero i confini bizantini più lontani nel Mediterraneo occidentale in procinto di diventare un "lago musulmano". D'altra parte, la ricchezza della Sardegna interessò gli Arabi per le sue risorse di metalli e legname, quanto mai necessari per l'equipaggiamento delle nuove flotte⁽²⁷⁾.

Nel secondo decennio dell'VIII secolo le fonti musulmane attestano tre spedizioni contro la Sardegna. Si tratta di brani molto brevi e gli unici dati interessanti per lo storico sono i nomi dei protagonisti: al contrario, non è fornita alcuna informazione utile sull'isola, i suoi insediamenti e le istituzioni.

Come notato da Piero Fois, la struttura dei racconti è sempre la stessa: il comandante della flotta di Ifrīqiyā era incaricato dal governatore della regione di organizzare una spedizione contro l'isola.

Per quanto riguarda l'incursione del 721/722 CE, il testo di al Ḥimyarī è chiaramente basato su quello di Ibn Khayyāt, che riportò l'attacco e la presa di spoglie, con l'aggiunta di alcuni ulteriori dettagli, forse ricavati da altre fonti. Egli menzionò una occupazione, ma non fornì ulteriori dettagli su di essa: città, fortezze, villaggi ...?

Sul raid del 727/728, invece, l'unico dato che al Ḥimyarī aggiunse al testo di Ibn Khayyāt fu la cattura di prigionieri.

(26) Marco Muresu, "I reperti metallici in Sardegna tra VIII e XI secolo: problematiche e prospettive di ricerca", in *Settecento-Millecento. Storia, archeologica e arte nei "secoli bui" del Mediterraneo*, Rossana Martorelli Ed., II, (Cagliari: Scuola Sarda Editrice, 2013): 742.

(27) Maria Giovanna Stasolla, "La Sardegna nelle fonti arabe": 79.



Relations between East and West

Various Studies: Medieval and Contemporary Ages

721/722 CE 103 H.	In questo anno, al-‘Abbās b. al-Walīd fece una spedizione nella terra di al-Rūm. Durante il mese di Muḥarram di quell’anno, Bishr b. Ṣafwān inviò Yazīd b. Mīsrūq al-Yaḥṣbī in Sardegna, che si trova nel Maghreb. Egli prese bottino e tornò (in Ifrīqīyā) sano e salvo.	<i>Tārīkh</i>
724/725 CE 106 H.	In questo anno Bishr b. Ṣafwān che era in Ifrīqīyā, inviò Muḥammad Abī Bakr mawalā del Banī Jamḥa con una spedizione. Egli raggiunse Kursīqa e Sardānīya	Khalīfa b. Khayyāt al-Layshī al-‘Uṣfurī ‘Abū ‘Amr (m. 854 CE)
727/728 CE 109 H.	In this year Bishr b. Ṣafwān who was in Ifrīqīyā, sent Ḥasān b. Muḥammad b. Abī Bakr mawalā of Banī Jamḥa with an expedition to Sardānīya. He took the spoils and returned (in Ifrīqīyā) safe and sound.	
721/722 CE 103 H.	Bishr b. Ṣafwān inviò nel corso dell’anno centotre Yazīd b. Masruq al Yahshuni contro Sardānīya; egli occupò (città?) ha prese prigionieri e ritornò senza perdite.	al-Ḥimyarī (XIII - XIV s)
727/728 CE 109 H.	E nel centonove Bishr b. Ṣafwān inviò dall’Ifrīqīyā Ḥasān b. Muḥammad b. Abī Bakr (dei Banī Jamḥa) contro Sardānīya (dove) prese bottino e prigionieri.	

Per gli anni Trenta dell’VIII secolo sono attestate tre incursioni musulmane in Sardegna, negli anni 732/733, 735/736 e 737. Esse furono descritte da cinque diversi autori distribuiti su un periodo di tempo compreso tra il IX e il XV secolo. Anche per questi attacchi lo schema è quello citato in precedenza, e in realtà anche in queste fonti sono citati per lo più i nomi degli autori delle incursioni, il bottino e la cattura di prigionieri. Ma vi è anche una differenza significativa tra queste incursioni: la prima fu commissionata dal governatore di Ifrīqīyā, mentre le altre due furono organizzate dal governatore d’Egitto.

732/733 CE 114 H.	In questo anno ‘Ubaydallah b. ‘Abd al-Raḥman inviò dall’Ifrīqīyā ‘Ubaydallah b. Qaṭān in Sikīliya. Egli prese bottino e tornò (in Ifrīqīyā) sano e salvo. Nello stesso anno Abdullah b. Zīyād al-Anṣārī andò in Sardānīya con una spedizione. Egli prese bottino e tornò (in Ifrīqīyā) sano e salvo.	<i>Tārīkh</i>
	Durante l’anno [1]14/732 ‘Ubaydah Allah ibn ‘Abd al-Raḥman] inviò dall’Ifrīqīyā ‘Abd Allah b. Qatan per attaccare la Sikīliya. Egli prese bottino e tornò sano e salvo. Egli mandò Abdullah b. Zīyād al-Anṣārī per attaccare la Sardānīya; egli prese anche bottino e tornò sano e salvo.	<i>Kitāb al-Muqaffā</i> Al Maqrīzī (776/845 E. 1364/1442 CE)

Inoltre, in alcuni casi, i cronisti aggiungono alcuni dettagli: sull’incursione del 735/736, Ibn Khayyāt precisò che i Musulmani raggiunsero un villaggio sardo, mentre Ibn al-Athīr disse che conquistarono una parte dell’isola, purtroppo senza l’aggiunta di ulteriori informazioni .

Circa l’attacco del 737, tuttavia, le tre fonti (IX s., XII - XIII s. e XV s.) danno la stessa versione dei fatti, ricordando la conquista musulmana di una fortezza in Sardegna. L’unica differenza tra loro è che, mentre la prima, in ordine cronologico, cita una fortezza, gli

(28) Anche in al-Ḥimyarī (XV s.).



altri due menzionano “la” Fortezza della Sardegna. Un’espressione che potrebbe indicare la conquista della più importante piazzaforte isolana o, forse, la stessa capitale dell’isola. Più volte nelle fonti musulmane vengono utilizzati i nomi delle isole per indicare le loro capitali. Un’altra osservazione: secondo le fonti, forse i musulmani più che conquistare la fortezza la presero con la forza e poi se ne andarono.

735/736 CE 117 H.	In questo anno ‘Ubayda b. al-Ḥabḥāb inviò Ḥabīb b. Abī ‘Ubayda affinché egli prendesse un villaggio (<i>qarya</i>) di Sardānīya ⁽²⁹⁾ . Egli massacrò gli abitanti e prese prigionieri.	<i>Tārīkh</i> Khalīfa b. Khayyāt al-Layshī al-‘Uṣfurī ‘Abū ‘Amr (m. 854 CE)
	[‘Ubayda b. al-Ḥabḥāb] ... l’anno 17 [117] inviò via mare un esercito contro l’isola di Sardānīya. [I soldati] conquistarono una parte di essa e ricavarono bottino, poi se ne andarono.	<i>Al-Kāmil fī al-Tārīkh</i> Ibn al-Athīr (555/630 E. 1160 /1233 CE)
737/738 CE 119 H.	In questo anno di Ibn al-Ḥabḥāb inviò Quthim b. Awāna. Egli raggiunse una roccaforte (<i>Qal’at</i>) della Sardānīya, dalle terre del Maghrib. Quthim affondò insieme alle navi dei Musulmani, anche se alcuni si salvarono.	<i>Tārīkh</i> Khalīfa b. Khayyāt al-Layshī al-‘Uṣfurī ‘Abū ‘Amr (m. 854 CE)
	... In quell’anno il governatore del Maghreb di Ifrīqīyā allestì un esercito sotto il comando di Quthim b. Awāna: essi presero <i>Qal’at Sardānīya</i> che si trova nel Maghreb. Al ritorno, Quthim b. Awāna e tutti gli uomini annegarono in mare.	<i>Tārīkh al-islām</i> al-Dhahabī (1274–1348/1352 CE)
	Quest’anno ‘Abdullah b. al-Ḥabḥāb, emiro di Ifrīqīyā, inviò un esercito sotto il comando di Quthim b. Awāna, che prese la roccaforte di Sardānīya in Maghreb. Al ritorno Qutam affondò con tutte i suoi [soldati].	<i>al-Nujūm al-zāhira fī mulūk Miṣr wal-Qāhira</i> Abūl-Maḥāsin ibn Taghrī Bardī (812/874 E. 1409/–1470 CE)

La successiva incursione in Sardegna avvenne circa quindici anni dopo, nel 753, e forse fu la più importante, poiché diverse fonti musulmane affermarono che i Sardi si sottoposero al

(29) Egli era famoso anche per le sue vittorie sulle coste atlantiche e nel cuore del continente africano, in Sudan.



Relations between East and West

Various Studies: Medieval and Contemporary Ages

pagamento della *jizya*, mentre un'altra fonte non contiene alcun riferimento a questo tributo.

Recentemente è stato supposto che il pagamento della *jizya* da parte dei Sardi dovrebbe essere considerato importante per due motivi: rappresentò la fase finale della guerra tra Omayyadi e Bizantini per il possesso della Sardegna, che cominciò all'inizio dell'VIII s. con le prime incursioni contro l'isola; e, nel racconto di Ibn al-Athīr, la *jizya* sarebbe sinonimo di "conquista"⁽³⁰⁾.

753 C.E. 135 H.	Nell'anno 135 / 752-753 Abd al-Raḥman b. Abī 'Ubaydah al-Fihri attaccò questa isola e massacrò gli abitanti. Allora essi si sottomisero al pagamento della <i>jizya</i> , e (essa) fu [realmente] riscossa. Da allora l'isola non fu disturbata da un musulmano e i Rūm ripristinarono le sue condizioni ⁽³¹⁾ .	<i>Al-Kāmil fī al-Tārīkh</i> Ibn al-Athīr (1160-1233 CE)
	Nell'anno 135 (luglio-settembre 752 / marzo e giugno 753) ... <Abd al-Raḥman b. Ḥabīb realizzò una spedizione in Sicilia e più tardi inviò (<i>bi'ṭha</i>) بعتة (un esercito) in Sardāniya. I Musulmani miseramente uccisero gli abitanti e, infine, concordarono un trattato (<i>sulḥ</i>) pagando un tributo (<i>jizya</i>) ⁽³²⁾ .	<i>Kitāb al-bayān al-mughrib fī ākhbār mulūk al-andalus wal-maghrib</i> ibn 'Adhārī (fine XIII s. / Inizi XIV s)
	Nell'anno 135 (18 luglio 752 - 6 Luglio 753), egli inviò in Sikīliya un esercito, che fu vittorioso e ottenne molto bottino. Mandò un altro esercito in Sardāniya, che saccheggiò l'isola e sparse molto sangue dei Rūm. Egli sottomise tutto il Maghreb e non fu mai sconfitto.	<i>al-Nujūm al-zāhira fī mulūk Miṣr wal-Qāhira</i> Abūl-Maḥāsīn ibn Taghrī Bardī (812/874 H. 1409/-1470 CE)

(30) Secondo Piero Fois, Piero "Omayyadi e Bizantini in Sardegna: concezioni e realtà di una lunga guerra": 61-62 e Alex Metcalfe, "Early Medieval Sardinia": 17, nota 69 sebbene sia stato tradotto come «conquista» *tout court*, il termine *Fath*, in realtà significa "apertura" di un determinato territorio all'Islam, e non necessariamente che esso fu annesso o invaso da autorità musulmane. Secondo Piero Fois, Piero "Omayyadi e Bizantini in Sardegna: concezioni e realtà di una lunga guerra": 70 "la *jizya* è la chiave di volta della storia d'al-Sardāniya" e ibn 'Adhārī modificò il testo di Ibn al-Athīr affermando che questa tassa segnava la sottomissione e umiliazione del nemico sconfitto sul campo di battaglia che aveva accettato le condizioni del vincitore.

(31) La citazione della fonte è presa da Michele Amari, Biblioteca arabo-sicula: I, p. 358. Un'altra versione di questo testo è in Stasolla, p. 88: "Nell'anno 135 / 752-753 'Abd al-Raḥman b. Abī 'Ubaydah al-Fihri attaccò questa isola e massacrò gli abitanti. Poi vennero a patti [sottomettendosi al pagamento della] *jizya* che fu [in realtà] riscossa. [L'isola] rimase [in queste condizioni] e dopo di lui nessuno la invase. Nel frattempo, i Rūm [continuavano a] vivere lì". Un'altra versione italiana è in Piero Fois, "Omayyadi e Bizantini in Sardegna: concezioni e realtà di una lunga guerra": 69, ed essa mostra alcune differenze nella traduzione dei termini riguardanti l'accordo tra Musulmani e Sardi. Secondo Stasolla essi vennero a patti; mentre secondo Fois, 'Abd al-Raḥman b. Abī 'Ubaydah al-Fihri permise ai Sardi sfuggiti al massacro di pagare il tributo (*jizya*).

(32) La citazione della fonte è tratta da Piero Fois, "Omayyadi e Bizantini in Sardegna: concezioni e realtà di una lunga guerra": 70. 'Abd al-Raḥman b. Abī 'Ubaydah al-Fihri fu l'ultimo wālī omayyade di Ifrīqiya.



Continuando con l'analisi di queste fonti sull'incurSIONe del 753 CE - poiché è sicuramente un evento importante nella storia della Sardegna alto-medievale - sembra che i testi di of Ibn al-Athīr e ibn 'Adhārī non differiscano molto. Entrambi dichiararono che i Musulmani massacrarono i Sardi; poi essi raggiunsero un accordo affinché gli isolani pagassero un tributo (*jizya*).

Ma Ibn al-Athīr e ibn 'Adhārī parlano di un attacco contro la Sicilia, nello stesso anno 752/753, sebbene forniscano informazioni diverse sull'episodio e le cause che portarono al successivo periodo di calma.

Ibn al Athir riferì che in questo anno “ ‘Abdallah b. Ḥabīb attaccò l'isola di Sikīliya, dove prese prede e prigionieri e guadagnò più di chiunque altro prima di lui”. Nessuna menzione fu fatta al pagamento della *jizya*. In effetti, il cronista aggiunse che la causa della successiva tranquillità dell'isola fu che “i governatori di Ifrīqīya erano sempre disturbati dalla rivoluzione berbera”. Grazie a questa tranquillità “[i] Rūm gradualmente ripristinarono ogni località dell'isola; rifornirono i castelli e le fortezze” e, infine, furono in grado di pattugliare le acque dell'isola con alcune navi che, a volte, catturarono imbarcazioni di mercanti musulmani⁽³³⁾.

Le informazioni fornite su questo raid da ibn 'Adhārī furono quasi identiche: l'assalto alla Sicilia, la conquista di prigionieri e bottino e, infine, l'attacco contro i Sardi, dopo di che “egli [‘Abdallah b. Ḥabīb] raggiunse un accordo con loro affinché pagassero la *jizya*”⁽³⁴⁾. Nessuna informazione fu fornita sulle condizioni della Sicilia dopo la fine del raid.

Tuttavia, al- Nūwayrī (1279/1333 CE) nella sua opera - *Nihāyat al-ʿIrāb fī Funūn al-ʿAdab* - riferì il pagamento della *jizya* da parte dei Siciliani si sono verificati durante l'anno 120 E. (Dicembre 739 - Novembre 740 CE), quando i cittadini di “Siracusa, che era la capitale del regno”, sconfitti da ‘Abd al-Raḥman b. Ḥabīb, “accettarono di pagargli la *jizya*; ed egli la riscosse”. Sebbene il cronista citò solo la capitale del “regno” di Sicilia, si può forse dedurre che la resa di Siracusa ai Musulmani fu quella di tutta l'isola, cosicché il pagamento della *jizya* dovesse essere esteso a tutti gli isolani. Ciò potrebbe spiegare perché, dopo questo accordo, il comandante musulmano se ne andò: il suo risultato era stato raggiunto⁽³⁵⁾.

Per trovare una chiara affermazione della sottomissione di Sicilia e Sardegna al pagamento della *jizya* dobbiamo ricorrere di nuovo all'opera di Ibn Khaldūn, il quale, tuttavia, non indicò l'anno per l'evento: “Allora (‘Abd al-Raḥman b. Ḥabīb) inviò per mare due eserciti: uno contro Sikīliya e l'altro contro Sardāniya; essi tormentarono entrambe le nazioni franche [di quelle isole] cosicché essi si liberarono di lui [pagando] la *jizya*”⁽³⁶⁾. Anche in

(33) Michele Amari, *Biblioteca arabo-sicula*: I, 363. Questa narrazione degli eventi è quasi identica in Al-Nūwayrī, che, però, li collocò negli anni 747/748 CE, con l'unica differenza che “i prefetti d'Africa” furono impegnati in guerre interne e non contro i Berberi.

(34) Michele Amari, *Biblioteca arabo-sicula*: II, 4.

(35) Michele Amari, *Biblioteca arabo-sicula*: II, 118 e 171 con una versione quasi identica dei fatti riportati dallo storico egiziano, Ibn Khaldūn, che citò il pagamento del tributo da parte dei Siracusani: «egli attaccò Siracusa [che era] la più grande città dell'isola; egli impose la tassa agli abitanti”.

(36) Michele Amari, *Biblioteca arabo-sicula*: II, 172.



assenza di una data esplicita per questo duplice evento, la sua descrizione così vicino a quello delle incursioni del 752/753 potrebbe suggerire che il testo di al Nūwayrī si riferisca a loro. In tal caso, l'attacco sicuro contro la Sicilia (indipendentemente dal pagamento della *jizya*) indicherebbe che la tassa imposta su quell'isola nel 739/740 non era stata pagata più e che, di conseguenza, i Musulmani potevano attaccarla di nuovo.

Alla luce delle fonti esaminate, forse nella prima metà dell'VIII secolo, ci potrebbe essere stata una presenza musulmana sull'isola legata alle incursioni attestate, però, finora, la storiografia tende ad escludere una conquista musulmana stabile della Sardegna, in base a due elementi: la qualità delle informazioni fornite sull'isola - di solito un po' generiche rispetto a quelle per le altre aree del Mediterraneo con presenza attestata di Musulmani; e le difficoltà incontrate nel corso di ogni attacco contro l'isola, difficoltà descritte in particolare dalle fonti del IX secolo.

Conclusioni

Dopo l'incursione del 753, nessun raid arabo contro la Sardegna fu menzionato fino all'inizio del IX secolo, ma da quel momento in poi le incursioni contro l'isola provennero dagli Omayyadi della penisola iberica⁽³⁷⁾. La tranquillità di questo periodo può essere dovuta a un accordo tra i Sardi e i Saraceni di Ifrīqīya, anche se non sappiamo in modo inequivocabile se e fino a quando i Sardi avrebbero pagato la *jizya*. Ma se anche fu così, non dovette essere stato per lungo tempo a causa del cambiamento della dinastia alla guida del mondo musulmano. Gli Abbasidi al posto degli Omayyadi.

La tranquillità di cui godette la Sardegna nella seconda metà del secolo, è probabilmente dovuta anche all'efficacia delle contromisure militari dell'impero di fronte alla gravità della situazione nel Mediterraneo occidentale. La presenza nell'isola dell'*exercitus Sardiniae*, sostenuto finanziariamente dagli ultimi decenni del VII secolo dai notabili locali, a seguito delle misure adottate dall'imperatore Costante II durante il suo soggiorno a Siracusa, è dimostrato dalle numerose sepolture di soldati scoperti dagli archeologi.

Inoltre, le fonti del IX secolo (occidentali e musulmane) attestano una grande capacità di reazione militare e di difesa da parte degli eserciti che operavano nell'isola e nelle acque circostanti, molto diversa da quella indicata nelle fonti fino alla metà dell'VIII secolo. In alcuni casi, le fonti usano esplicitamente il termine "*proelium*" (battaglia navale) per indicare che gli scontri avvennero sul mare⁽³⁸⁾. Inoltre, le stesse fonti riferirono l'elevato numero di Musulmani uccisi durante questi combattimenti e la distruzione di intere flotte iberiche.

Tutti argomenti a favore della sopravvivenza e dell'efficienza del succitato *Exercitus Sardiniae*, come evidenziato anche dalla collaborazione data alla flotta Franca nell'828. Il

(37) Maribel Fierro, "Les généalogies du pouvoir en al-Andalus: politique, religion et ethnicité au IIe / VIIIe – Ve-XIe siècles", in *Islamisation et arabisation de l'Occident musulman médiéval (VIIe-XIIe siècles)*, D. Valérian Ed., (Paris: Publications de la Sorbonne, 2011): 265-294.

(38) Da tempo abbiamo evidenziato che alcuni scontri fossero vittoriosi *proelia* per i sardi, a conferma che l'isola era dotata di forze navali in grado di opporre una maggiore resistenza ai Musulmani nel IX secolo. Luciano Gallinari, *Les Judicats sardes: une différente typologie de souveraineté médiévale?*: 67.



conte Bonifacio, cui fu affidata la difesa della Corsica, dopo il suo arrivo in Sardegna - “*insula amicorum*” (Isola di alleati) - senza incontrare Saraceni, chiese alle autorità isolate qualche esperto di navigazione in modo che egli potesse andare in Africa per combattere i Musulmani⁽³⁹⁾.

Tutti gli attacchi sottolineano l'importanza dell'isola, e furono sicuramente finalizzati anche a eliminare la minaccia rappresentata dalla Sardegna e dalla potenza militare di Bisanzio nel Mediterraneo occidentale.

Anche dopo tutte queste incursioni la Sardegna non fu mai conquistata dai Musulmani. L'unica, lunga presenza musulmana nell'isola durante il Medioevo, finora accertata, fu quella di Mujāhid. Il principe di Denia, vicino a Valencia nel 1015/1016 conquistò parte della Sardegna e ebbe un ruolo importante nella futura storia isolana, poiché probabilmente durante lo scontro tra le sue truppe e quelle sarde il supremo governante insulare fu ucciso: *Malut* nelle fonti occidentali, una trascrizione errata per il termine arabo *Malik*⁽⁴⁰⁾. Tutti gli attacchi sottolineano l'importanza dell'isola, e sono stati sicuramente anche lo scopo di eliminare la minaccia rappresentata da Sardegna e la potenza militare di Bisanzio nel Mediterraneo occidentale.

Questa morte portò alla scomparsa dell'Arcontato di Sardegna - lo sviluppo istituzionale della antica provincia imperiale bizantina - e, dopo alcuni decenni, alla comparsa nelle fonti occidentali di quattro nuovi “stati” definiti in latino *Iudicati*, dal nome dei loro governanti: gli *iudices*⁽⁴¹⁾.

Bibliografia:

Ahrweiler, Hélène, *Byzance et la mer. La marine de guerre, la politique et les institutions maritimes de Byzance aux VII^e-XV^e siècles*, I, (Paris: Presses Universitaires de France: 1966).

Ahrweiler, Hélène, ‘Recherches sur l'administration de l'empire byzantin aux IX^e - XI^e siècles’, in H. Ahrweiler, *Etudes sur les structures administratives et sociales de Byzance*, (London, Variorum Reprints: 1971) 1-109.

Amari, Michele, *Biblioteca arabo-sicula*, I, (Torino - Roma: Ermanno Loescher, 1880-1881).

Amari, Michele, *Storia dei Musulmani di Sicilia*, I, (Catania: Romeo Prampolini, 1933).

(39) Astronomus. *Vita Hludovici Imperatoris*, (Georg Heinrich Pertz ed), in *Monumenta Germaniae Historica - Scriptorum*, II, *Scriptores rerum Sangallensium. Annales, chronica et historiae aevi, Carolini*, (Hannover: 1829): 613

(40) Corrado Zedda. – Raimondo Pinna, “La nascita dei giudicati: una proposta per lo scioglimento di un enigma storiografico”: 69-70.

(41) Corrado Zedda, “Dalla Santa Ilia giudicale al *Castrum Calari* pisano”, in *RiMe. Rivista dell'Istituto di Storia dell'Europa mediterranea*, 15/2, (2015): 13-58. Barbara Panico - Pier Giorgio Spanu - Raimondo Zucca, “*Civitates Sancti Marci, Sancti Augustini, Sancti Salvatoris, et oppida Domu de Cubas, Sancti Saturnini, Sancti Georgii in saltibus de Sinnis*”: 460.



Relations between East and West

Various Studies: Medieval and Contemporary Ages

Astronomus. *Vita Hludovici Imperatoris*, Georg Heinrich Pertz Ed., in *Monumenta Germaniae Historica - Scriptores*, II, *Scriptores rerum Sangallensium. Annales, chronica et historiae aevi Carolini*, (Hannover; 1829).

Codex Justinianus, in *Corpus Iuris Civilis*, P. Krueger ed., vol. II, 14a ed., (Dublin-Zürich: 1964).

Cosentino, Salvatore, “Potere e istituzioni nella Sardegna bizantina”, in *Ai confini dell'impero. Storia, arte e archeologia della Sardegna bizantina*, P. Corrias, S. Cosentino Eds., (Cagliari: M&T, 2002): 1-13.

“Exemplar divae Iussionis Iustiniani augusti directae ad Iohannem papam”, in *Patrologiae cursus completus, Series latina*, ed. Jascques Paul Migne, (Paris: 1800-1875): Tomus CXVI, Col. 737.

Fois, Piero, ‘Il ruolo della Sardegna nella conquista islamica dell’Occidente (VIII secolo)’, in *RiMe. Rivista dell’Istituto di Storia dell’Europa Mediterranea*, 7, (2011): 5-26, <rime.to.cnr.it/2012/RIVISTA/N7/2011/articoli/Piero_Fois.pdf>.

Fois, Piero, “Peut-on dégager une stratégie militaire propre aux Îles”, in *Les dynamiques de l’islamisation en Méditerranée centrale et en Sicile: nouvelles propositions et découvertes récentes / Le dinamiche dell’islamizzazione nel Mediterraneo centrale e in Sicilia: nuove proposte e scoperte recenti*, Annliese Nef - Fabiola Ardizzzone Eds., (Roma-Bari: EFR-Edi-puglia, 2014): 15-24.

Fois, Piero “Omayyadi e Bizantini in Sardegna: concezioni e realtà di una lunga guerra”, in *Entre Oriente y Occidente. Textos a cargo de Manuel Marcos Aldón - Maurizio Massaiu*, (Córdoba: UCOpres editorial, 2016): 51-72.

Gallinari, Luciano, *Les Judicats en Sardaigne: une différente typologie de royauté médiévale?*, thèse Doctorale, (Paris: École des Hautes Études en Sciences Sociales, 2009).

Gallinari, Luciano, “Reflections on Byzantine Sardinia between 7th and 11th centuries in the light of recent historiographical proposal”, in *Bilanci e prospettive storiografiche*, Maria Giuseppina Meloni - Anna Maria Oliva - Olivetta Schena Eds., (Roma: Viella, 2015): 83-107.

Kaegi, Walter E., “Gightis and Olbia in the Pseudo-Methodius Apocalypse and their significance”, in *Byzantinische Forschungen*, 26 (2000), pp. 161-167.

Kaegi, Walter E., “Byzantine Sardinia and Africa face the Muslims: Seventh century evidence”, in *Byzantinistica*, 3 (2001), pp. 1-25.

Kaegi, Walter E., “The interrelationship of seventh-century muslims raid into Anatolia with the struggle for North Africa”, in *Byzantinische Forschungen*, 28 (2004), pp. 21-43.

Kaegi, Walter E., “Byzantine Sardinia Threatened: Its Changing Situation in the Seventh Century”, in *Forme e caratteri della presenza bizantina nel Mediterraneo occidentale: la Sardegna (secoli VI-XI)*, in *Atti del Convegno di Oristano (22-23 marzo 2003)*, Paola Corrias Ed., (Cagliari: Condaghes, 2012): 43-56.



Miquel, André, *La géographie humaine du monde musulman jusqu'au milieu du XI^e siècle*, (Paris- La Haye: Éd. de l'École des Hautes Études en Sciences Sociales - Mouton, 1980).

Muresu, Marco “I reperti metallici in Sardegna tra VIII e XI secolo: problematiche e prospettive di ricerca”, in *Settecento-Millecento. Storia, archeologica e arte nei “secoli bui” del Mediterraneo*, Rossana Martorelli Ed., II, (Cagliari: Scuola Sarda Editrice, 2013): 729-760.

Nicolás Mascaró, Joan C. de - Moll Mercadal, Bernat, “Sellos bizantinos de Menorca”, in *Tharros Felix 5*, Antonello Mastino - Pier Giorgio Spanu - Raimondo. Zucca Eds, (Roma: Carocci, 2013): 537-582.

Oikonomides, Nikolas, “Une liste arabe des strategies byzantins du VII^e siècle et les origines du thème de Sicile”, in *Documents et études sur les institutions de Byzance (VII^e - XV^e s.)*, (London: Variorum Reprints, 1976).

Metcalfé, Alex (2016), ‘Early muslim raids on Sardinia’, in *The Making of Medieval Sardinia*, Alex Metcalfe - Giovanni Serreli Eds., Brill, in press.

Panico, Barbara - Spanu, Pier Giorgio - Zucca, Raimondo, “Civitates Sancti Marci, Sancti Augustini, Sancti Salvatoris, et oppida Domu de Cubas, Sancti Saturnini, Sancti Georgii in saltibus de Sinnis”, in *Itinerando. Senza Confini dalla Preistoria ad oggi. Studi in ricordo di Roberto Coroneo*, Rossana Martorelli Ed., I, (Perugia: Morlacchi editore, 2015) 441-474.

Picard Christophe, “Le calife ‘Umar interdit la Méditerranée aux Arabes: peur de la mer our raison d’État?”, in *Un Moyen Âge pour aujourd’hui. Mélanges offerts à Claude Guavard*, Julie Claustre - Olivier Matteoni et al., Eds., (Paris: Presses Universitaires de France, 2010): 247-257.

Picard Christophe - Fois, Piero, “I musulmani nel mediterraneo nel IX secolo: un freno per lo sviluppo economico?”, in *Interscambi socio-culturali ed economici fra le città marinare d’Italia e l’Occidente dagli osservatori mediterranei*. Atti del Convegno Internazionale di Studi in memoria di Ezio Falcone (1938-2011), (Amalfi, 14-16 maggio 2011), Bruno Figliuolo, Pinuccia Franca Simbula Eds., (Amalfi: CCSA, 2014): 259-271.

Picard, Christophe, *La mer del califes: une histoire de la Méditerranée musulmane (VIIe-XIIIe siècles)*, (Paris: Seuil, 2015).

Renzi Rizzo, Catia, “I rapporti diplomatici fra il re Ugo di Provenza e il califfo ‘Abd ar-Ramân III: fonti cristiane e fonti arabe a confronto”, in *Reti Medievali. Rivista*, III/2, (2002), <<http://www.rmojs.unina.it/index.php/rm/article/view/261/253>>.

Schena, Olivetta, “La Sardegna nel Mediterraneo bizantino (secoli VIII-XI). Aspetti e problemi storici”, in *Settecento-Millecento. Storia, Archeologia e Arte nei “secoli bui del Mediterraneo (Cagliari, 17-19 ottobre 2012)*, Rossana Martorelli Ed., I, (Cagliari: Scuola Sarda Editrice, 2013): 41-54.

Spanu, Pier Giorgio, “Dalla Sardegna bizantina alla Sardegna giudicale”, in *Orientis radiata fulgore. La Sardegna nel contesto storico e culturale bizantino*, Lucio Casula - Antonio



Relations between East and West

Various Studies: Medieval and Contemporary Ages

M. Corda - Antonio Piras Eds., (Cagliari: Nuove Grafiche Puddu, 2008): 353-387.

Spanu, Pier Giorgio - Zucca, Raimondo, *I sigilli bizantini della SARDENIA*, (Roma: Carocci, 2004).

Spanu, Pier Giorgio et al., 'L'Arcontato d'Arborea tra Islam ed eredità bizantina', in *Tharros Felix*, 5, Antonello Mastino - Pier Giorgio Spanu - Raimondo Zucca Eds., (Roma: Carocci, 2013): 515-536.

Stasolla, Maria Giovanna, "La Sardegna nelle fonti arabe", in *Ai confini dell'impero. Storia, arte e archeologia della Sardegna bizantina*, Paola Corrias - Salvatore Cosentino Eds., (Cagliari, M&T, 2002): 79-92.

Vallejo Girvés, Margarita, *Bizancio y la España tardoantigua (ss. V-VIII). Un capítulo de historia mediterránea*, Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá, 1993).

Vallejo Girvés, Margarita, *Hispania y Bizancio. Una relación desconocida*, (Madrid: Akal, 2012).

Zedda, Corrado, "Bizancio, l'Islam e i giudicati: la Sardegna e il mondo mediterraneo tra VII e XI secolo", in *Archivio Storico Giuridico Sardo di Sassari*, n. s., X, (2006): 39-112.

Zedda, Corrado, "Dalla Santa Ilia giudicale al *Castrum Calari* pisano", in *RiMe. Rivista dell'Istituto di Storia dell'Europa mediterranea*, 15/2, (2015): 13-58.

Zedda Corrado - Pinna Raimondo, "La nascita dei giudicati: una proposta per lo scioglimento di un enigma storiografico", in *Archivio Storico Giuridico Sardo di Sassari*, XII, (2007): 27-118.



TABLE OF CONTENTS

Title of the article	Author	Serial No.
Introduction	Prof. Ali El Sayed Dr. Luciano Gallinari	3
The firsts Muslim incursions in Sardinia and their consequences on the island (6 th -11 th century). Some reflections	Dr. Luciano Gallinari	7
Le prime incursioni musulmane in Sardegna e le loro conseguenze sull'isola (VI - XI secolo). Alcune riflessioni	Dr. Luciano Gallinari	26
Islamic Awqaf related to Peace-Building Among Nations: Tamim Al-Dari Hospice as a Model.	Prof. Ali Ahmed Mohamed El-Sayed	45
الأوقاف الإسلامية وعلاقتها ببناء السلام بين الشعوب: ضيفة تميم الداري نموذجاً	أ.د. علي أحمد محمد السيد	74
Glass and Rock-Crystal Manufactured in Egypt in the Medieval Mediterranean (10 th -12 th C.)	Ottavia Domenici	96
Vetro e Cristallo di Rocca di Produzione Egiziana nel Mediterraneo Medievale (X-XII Secolo)	Ottavia Domenici	107
Seljuk Sultan Kilij Arslan II visit to Constantinople in 1162 AD Backgrounds and Results	Dr. Al-Metwally Al-Saed Mohamad Tamim	119
زيارة السلطان السلجوقي قلع أرسلان الثاني إلى القسطنطينية عام 1162م المقدمات والنتائج	د. المتولي تميم	132
Peace between Muslims and Europeans: A Papal Edict and A Mamluk Decree for Mount Zion Monastery	Prof. Ali Ahmed Mohamed El-Sayed	145
السلام بين المسلمين والأوروبيين: عهد بابوي ومرسوم مملوكي لصالح دير جبل صهيون	أ.د. علي أحمد محمد السيد	167
Muslim Administration's Attitude towards Europeans Visits to The Holy Places (1192-1291 AD / 588-690 AH), Pacification or Policy?	Dr. Yasser M. Abd el Wahab	187
موقف الإدارة الإسلامية من زيارات الأوروبيين إلى الأماكن المقدسة (1192-1277م / 588-676هـ) ، مسالمة أم سياسة؟	د. ياسر مصطفى عبد الوهاب	205



Relations between East and West

Various Studies: Medieval and Contemporary Ages

The Legend of Prester John versus the Peace Negotiations between the Muslims and the Crusaders (in Damietta (1218-1221/ 615-618 AH	Ahmed Mohamed Abdelkawy Sheir	224
أسطورة الكاهن يوحنا في مواجهة المفاوضات السلمية بين المسلمين والصليبيين في دمياط إبان الحملة الصليبية الخامسة (1218-1221 م / 615 - 618 هـ)	أحمد محمد عبد القوي شعير	248
Llibres d'ordinacions and strategies for peacekeeping among different communities in Sardinia.	Esther Martí Sentañes	271
Llibres d'ordinacions e strategie per il mantenimento della pace tra le differenti comunità della Sardegna.	Esther Martí Sentañes	283
Travelling Towards Egypt Between the Late XIV and the XVI Century	Luisa Spagnoli Anna Maria Oliva Arturo Gallia	295
Viaggiare Verso l'egitto tra la Fine del Trecento e Il Cinquecento	Luisa Spagnoli Anna Maria Oliva Arturo Gallia	316
The Egyptian-Hungarian Peaceful Relations During the Events of 1956, and the Italian Situation	Dr. Abdallah Abdel-Ati Abdel-Salam Mohamed Al-Naggar	337
العلاقات السلمية المصرية المجرية خلال أحداث عام 1956م وموقف إيطاليا	د. عبدالله عبدالعاطي عبدالسلام النجار	359
Az 1967-es háború és Magyarország	Prof. J. Nagy László	378
حرب 1967 والمجر	البروفيسير لاسلو بي ناج	387